



Sî

Discovery Magazine

Winter 2017

www.si.tv.tr

Issue: 1

Li çiyayêن Qafqasyayê bi hevrêtîya çûkan dest bidin ewran

رافقو الطيور وعائقوا الغيوم في جبال القوقاز

Befriending the birds and touching
the clouds on the Caucasus mountains



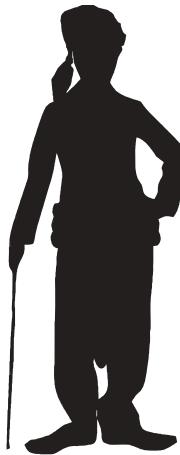
Bihêlin bera gerra we
ya Kenedayê ji nû ve
we bi we bide naskirin



Gelo dê pirsa
Qibrisê bi kerên kûvî
were çareserkirin?



ئەشكەوتى سەھۆلان



Sî

li Gûrcistânê ji bo geşta pâqij

لسياحة نقية في جورجيا

for clean tourism in Georgia

Gûrcistanda temiz turizm için

Râbati - Borjomi - Tbilisi - Arragvi
Kazbegi - Ananuri - Gudauri - Gergeti - Sno

www.si.tv.tr

მისამართითბილისი. ისანი სამგორის რაიონი. ფაბრიციუსის ქუჩა 13ლ
Isani Samgori District, Pabritsiusi Street, No: 13 Tbilisi - GEORGIA

Tel: +995 592581426 & +995 592581426

Email: ChaplinAdvertising@hotmail.com

უკრნალის
გამომცემელი შპს

(شەئەلەپەلە)
پەسۇكىسىمگەپەلەنىسى
ساڭىدا(دەپەلە) سى
Xwedî û birêvebirê giştî

yê weşanê
المالك والمحرر التنفيذي
Owner and executive

editor:
FERHAT YEŞİL
on behalf of Si LLC

მთავარი
რედაქტორი ანა
მიდელაშვილი
Birêvebira karen
رئيس التحرير
Editor in chief:
ANA MIDELASHVILI

العنوان: Navnışan
Address: მისამართით ბილისი
გ. ისანი სამგორის
რაიონი. ფაბრიციუს
ის ქუჩა 13ლ
Isani Samgori District,
Pabritsiusi Street, No:
13 Tbilisi - GEORGIA

ტელეფონი Telefon
الهاتف Phone:
+995 592581426 &
+995592581426

ელ-ფოსტა Email:
chaplinadvertising@
hotmail.com

ყოველი ურნალი საგამომცემლო ცხოვრებას სწრაფად იწყებს.

ის, ან წარმატებული ხდება და აგრძლებეს საგამომცემლო ცხოვრებას, ან ვერ აგრძელებს გამომცემლობას და ისურება. იმისათვის, რომ შემოგთავაზოთ საინტერესო და ხარისხიანი ჟურნალი, ვეცდებით ჩვენი შესაძლებლობის მაქსიმუმი გამოვიყენოთ. ჩვენი საგამომცემლო ცხოვრების წარმატება, დამოკიდებულია როგორც გამომცემლობის ხარისხზე, ასევე თქვენს თანადგომაზე. თქვენს ხელთ არსებულ ნაშრომზე მუშაობას, ერთ წელზე მეტი დრო მოვანდომეთ. აქედან გამომდინარე, ვეცდებით თქვენთან შეხვედრას ყოველ ახალ სეზონზე.

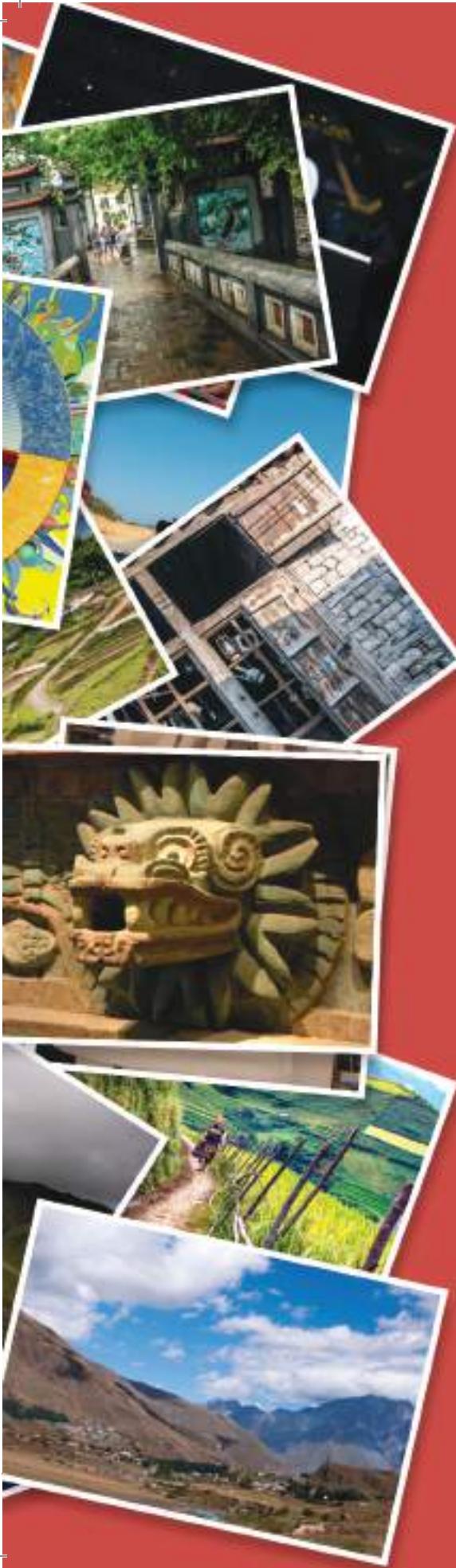
ეს განვითარებული საერთაშორისო აღმოჩენების უურნალი. ჩვენი
მიზანია სხვადასხვა გეოგრაფიული რეგიონების ნაკლებად
ცნობილი, დაფარული ფერების, უურნალის ფურცლებზე
გადმოტანა. დასაწყისის სათვის, უურნალი უფასოდ
მიეწოდება მხოლოდ დაწესებულებებს. უურნალის მიღების
სურვილის შემთხვევაში, შეგიძლიათ მოგვმართოთ
ელ.ფოსტის მეშვეობით.

Her kovar bi lez dest bi weşana xwe dike. An bi ser dikeve û hebûna xwe ya weşangerîyê dewam dike yan jî nikare weşana xwe dewam bike û tê girtin. Em jî ji bo ku ji we re kovareke delal pêşkêş bikin çi ji destê me were em ê bikin. Dewam kirin û nekirina jîyana me maye li ser başuya weşana me û desteka we. Temamkirina vî karê di destê we de bêtirî saleke me xwar lê em ê tê bikoşin ku di her demsalê de li pêş we bin. Kovara me kovareke navneteweyî yî vedîtinê ye. Em dixwazin ji cografyayê cuda yên dinyayê rengên bi wan pirr nayêñ zanîn, veşarî mane bixin nava rûpelên xwe. Dê kovara me di serî de bi tenê ji dezgehan re belaş were şandin. Eger hûn bixwazin bigihîje we jî hûn dikarin ji nameya me ya elektronîk bixwazin.

كل مجلة تبدأ النشر بشكل سريع. إما أنها ناجحة وتستمر حياتها أو أنها توقف النشر وتغلق أبوابها. سنحول أن كل ما يوسعنا تقديم لكم مجلة جميلة. استمرارنا في النشر او عدم الاستمرار يعتمد على جودتنا ودعمكم. استغرن الأمر أكثر من عام لاستكمال العمل الذي تراه بين يديكم، ولكن من الآن فصاعدا سوف نخلو أن نكون معكم في كل موسم. مجلتنا هي مجلة الاستقلال الورقية. نحن نريد أن نظاهر في صفحاتنا المناطق الجغرافية المختلفة التي ليست معروفة في العالم وألواتها المخيبة، في البداية سيمت لإرسال مجلتنا إلى المؤسسات مجانا. إذا كنت ترغب في الوصول إلينا، يمكنك أيضاً أن تتطلب عنوان البريد الإلكتروني.

Each magazine starts its publishing life fast. Later on, it either becomes successful and continues to be issued, or it fails and ceases. We shall try to do our best in order to offer you a beautiful magazine. The continuity of the magazine will depend on both the quality of the magazine and also on your support. It took more than a year to complete the work that you are holding with your hands now. But, henceforth, we shall try to be with you in each season. This is an international discovery magazine. We want to share these unique colours of different parts of the world, which have mostly remained hidden, in this magazine. Initially, the magazine will only be sent to organizations, free of charge. If you also want to receive it, you can submit your request through our email address.





5 Li çiyayêن Qafqasyayê bi hevrêtîya çûkan dest bidin ewran

رافقو الطيور وعانقوا الغيوم في جبال القوقاز
Befriending the birds and touching the clouds
on the Caucasus mountains

11 Gelo dê pirsa Qibrise bi kerên kûvî were çareserkirin?

هل الحمير البرية ستحل مشكلة قبرص؟
Will the Cyprus problem be solved by wild
donkeys?

16 Nameyê seyahetêkê nostaljîkî Lahic

لاهيج اسم لرحلة الحنين
Name of a nostalgic travel Lahij

23 Bihêlin bera gerra we ya Kenedayê ji nû ve we bi we bide naskirin

دع جولة سفرك إلى كندا تعرفك على نفسك من جديد
Let your travel to Canada introduce you to
yourself again

29 ئەشكەوتى سەھولان

كهف سهولان

Saholan cave

32 Delalîya jîngehê ji nû ve bi nav bikin: Vîyetnam

إعادة تعريف معنى جمال الطبيعة فيتنام
Redefine the beauty of nature; Vietnam

38 Bi geşteke Meksîkayê ya ji alîyê kultûrî ve dewlemend sêhra demsalêن diguherin bijîn

عيشوا سحر الفصول المتغيرة برحالة إلى المكسيك الغنية
بثقافتها

Experience the magic of changing seasons
with a culturally-rich Mexico tour

Befriending the birds and touching the clouds on the Caucasus mountains

رافقو الطيور وعانقوا الغيوم في جبال القوقاز

Li çîyayêن Qafqasyayê bi hevrêtîya çûkan dest bidin ewran

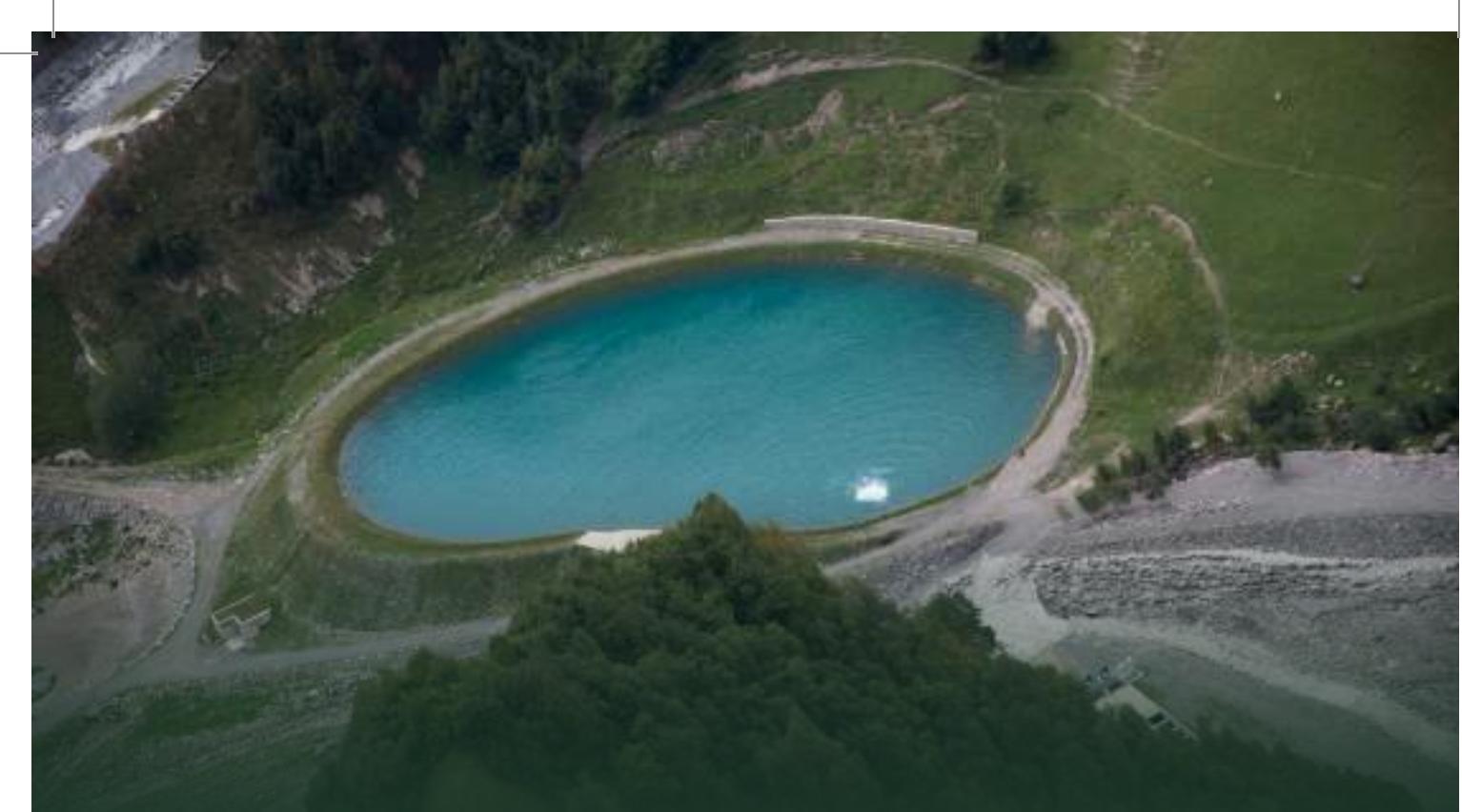
If you ever travel to Georgia, a visit to the Kazbegi area, 5,000 meters above sea level.

ان زرتم جورجيا يوماً ما وذهبتم الى منطقة كازبكي التي ترتفع ٥٠٠٠ متر عن مستوى سطح البحر فلن تندموا أبداً.

Eger ku rojek ji rojan rêya we bi Gurcistanê bikeve û hûn biçin herêma Kazbegîya ji tengâ deryayê 5000 metre bilind, hûn poşman nabin.

جیهانە حسونی
Jeehanee Haesounee
Cîhanê Hesûnî





Eger ku rojek ji rojan rêya we bi Gurcistanê bikeve û hûn herin Kazbegîya ji tengä deryayê 5000 metre bilind, hûn poşman nabin.

Hûn dikarin bi tirimpêlê-erebeyê hema hema di du seet û nîvê de bigjhîjîn herêma ji bajarê Tevlîsê 153 kilometre dûr.

Dê di seranserê rêyê de dîmenên awarte yêñ hêşînayî, çiya û deryayê hevaltîya we bikin û dê hema cennet were bîra we. Hûn ê li kêleka rê car caran hin tableyan bibînin ku li ser wan cil û kincêñ xwemalî yêñ Gurcistanê berhemêñ hunerêñ destî li wan têñ firotin.

Hûn dikarin cilêñ xwemalî yêñ Gurcistanê bi bihayekê kêm li xwe bikin û bi wan fotografê xwe jî bikişînin. Gurcî, meşlûran-benîyan wek "çûrcxela" bi nav dikin.

Ji bo çêkirina çûrcxelâyê çevrînokên-çerezên wek gûz û bindeqan têñ xistin nava ava mîweyêñ cûr bi cûr, paşê jî tê ziwakirin. Hûn dikarin ji wê bicjîn. An jî ji hingivê mêsêñ hingivî yêñ Qafqasan ên ku bi temamî di rewşa jîngehê de hatiye çêkirin, tehm bikin.

Dema hûn di rê de çûn, hûn ê du çeman bibînin: Aragviya Reş û Aragviya Sipî. Hûn ê bibînin ew çem çawa ji du jêderên cuda dizên, bi ahengekê li kêleka hev diherikin lê tevlî hev nabin. Hûn ê şas bimînin.

Dê şansê we hebe ku hûn bi nanê gelêri yê Gurciyan ber bi tehmeke kevnar î Qafqasyayê ve rîwîtîyeke lezzetê bikin.

Dema hûn di rê de çûn hûn dikarin çiyayêñ hesinî yêñ bi herikîna hesinî jî ber xwe ve çê bûne bibînin.

Rîwîtî ci qas bi pêş ve çû, hûn ê bibînin ku pê re hem bilindayî û hem jî ihtişama dîmenan bêtir dibe.

Dê pê re germahî hino hino kêm bibe. Eger havîn be hûn ê Biharê, eger Bihar be hûn ê sermaya zivistaneke dilşad î hênik bijîn.

Cismîn hûn ji dûr ve wan wek karakan-kumikan-kivarikan dibinin, a rastî pez in.

Deqêñ bi reşayîyê ve jî çêlekên Qafkasyayê ne.

Hûn dikarin bi siwarbûna li paraşûta lehfî xwe berî hembêza jîngehê bidin, wek çûkan xwe ji cîhekî berdin cîhekî din.

Hûn ji bêhna sotikî ya çaya rengxwîyn û çêja-tehma wê ya ku demeke dirêj li ser zimanê we bimîne, bibin xwedîyê zewqeke bêhempa.

Hûn dikarin bi temâsekirina çemên ji çiyayan diherikin û têñ, bi guhdañkirina şîrrîna wan a şêrîn sitranêñ herî xweş bi aramî bi lêv bikin. Ev avahîya wek kelehekê, avahîyeke nûçêkirî ye. Li ser çiyayekî bilind e. Firehîya çapa wê 15 metre ye. Hûn dikarin li serê ji kultur û hunera Gürçîyan nexşen rengareng bibînin. Hûn dikarin ji vê avahîya ku li yek ji cîhêñ herî bilind hatiye çêkirin, bi kêfxweşî li dîmenan binihêrin.

Eger hûn ji ber gerra peyatî pirr westîyabin, hûn dikarin bi wesayîtên piçûk ên

motorî derkevin geştekê yan jî li hespan siwar bibin.

Yan jî belku hûn wek di vê dîmena li jêrê xuya ye ji bo evîndara xwe yan dergistîya xwe pankartekê vekin û pêşnîyarîya zewacê lê bikin, kî dizane.

Bandorêñ mezin ên van xweşikayî û delalîyan dê demeke dirêj ji dil û hestêñ we neçin

Her çend laşê we ji wê derê dûr bikeve jî dê dilê we li wê derê bimîne...

Ji bo geştiyaran çend dibîranîn:

- Eger hûn jî derîyen sînorî yên bejê ve derbaşî Gürçistanê bibin û dilê we hebe texsî kirê bikin ne bi simsaran re lê bazara xwe yekser bi şofêr re bikin ka dê we dayne ku derê.
- Xistina dermanêñ kimyayî nava Gürçistanê eger ew bi reçete bin jî qedexe ye. Na eger her pêdivêya we bi wan hebe divê hûn bidin reçeteyen wan bidin bidin wergerandin û mohra apostîlê li wan bidin xistin..
- Pirranîya gelê Gürçistani fileh e, ji bo misilmanan peydekirina xwarinêñ helal gelek zehmet e. Çend markêt û xwarinxaneyên xwarin û vexwarinêñ helal hene.
- Zozanêñ Qafqasyayê gelek serma ne, cil û bergêñ guncaw bi xwe re bibin.





آثار هذه الجنة الجميلة ستبقى في قلوبكم لفترة طويلة ولن تمحى من ذاكرتكم، وعندما ترحلون بكيانكم عن هذا المكان قلبكم سيبقى هنالك نابضاً بالحياة.

ملاحظات للمسافرين

- إذا دخلتم إلى جورجيا عن طريق معبر بري لا تتفاوض مع الوكلاء بل اتفق مع سائق التكسي فقط و ذلك الإنفاق يشمل مكان النهادب و أجراه التكسي.
- دولة جورجيا تمنع إدخال أدوية كيميائية إلى بلدها، ولو كان لديك وصفة الأدوية عليك ترجمتها إلى اللغة المورجية أو الروسية او الانكليزية ثم مهرها بـ (أبوستيل)، وفي حال مخالفة هذا الشرط ستعرضون للمسائلة القانونية وتصل العقوبة إلى دخول السجن والغرامة.

وفي هذه الأثناء
ستنخفض الحرارة
تدريجياً، وستعيشون
برودة فصل الخريف
اذا كنتم في فصل
الصيف او شتارون
برودة الشتاء اذا كنتم
في فصل الربيع.

والأشكال التي ستزورونها
من بعيد وكأنها
مجموعة من نبات
الفطر ما هي إلا
قطعان للأغنام.

اما الشامات السوداء فهي الأبقار القوقازية.
يمكنكم ان تقومو بجولة بالطيران المظلي
وتلقوا بأنفسكم في احضان الطبيعة وتنسابوا
مثل الطيور الحرة.

وستستمتعون بطعم الشاي المغلي على
موقد الفحم والذي يشبه في لونه الدم
الصافي.

وستستمتعون الى صوت خرير الأنهر المتدفقه
من الجبال وستزدرون الأغاني الجميلة واتتم
تنعمون بجو من الأمان والسلام.

هذا المبني الذي يشبه القلعة هو مبني
جديد. على سفح جبل شاهق. عرضه حوالي
15 مترا تقريباً. ويمكنكم رؤية اشكال ملونة
ومتنوعة من ثقافة جورجيا عليه. وهذا
المبني الذي تم انشاؤه في أعلى القمة يتبع
لكم التمتع بجمال المناظر الخلابة.

إذا تعبتم من التجول يمكنكم استخدام
العربات الآلية الصغيرة او ركوب الأحصنة.
وما أدرك فقد تظهر لافتة صديقتك او
حببتك تطلب منها الزواج؟!

ان زرتم جورجيا يوماً ما وذهبتم الى منطقة
كاازكي التي ترتفع 5000 متر عن مستوى
سطح البحر فلن تندموا أبداً.

ويمكنكم الوصول الى هذه المنطقة التي تبعد
عن مدينة تبليسي حوالي 153 كم في غضون
 ساعتين ونصف بواسطة السيارة.

وعلى طول الطريق ستشاهدون المناظر
الخلابة والجبال والبحر سيرافقكم ويتسنم
لكم وسيذكركم بالجنة.

كما ستشاهدون على طول الطريق المنصات
التي تبع الشاب المحلي بالإضافة الى الأعمال
اليدوية الخاصة بجورجيا.

وياما كانكم ان تلبسو الثياب التقليدية
الجورجية بأسعار رمزية لالتقط الصور.
ويمكنكم تذوق چورچخلا. والتي يقوم سكان
جورجيا بصناعتها من المكسرات مثل الجوز
والبندق مع عصائر الفواكه المختلفة، وبعد
ذلك يقومون بتجفيفها لتصبح جاهزة للأكل.
أو يمكنكم تذوق العسل الحالص من النحل
القوقازي.

وستشاهدون نهر آراغفي الأبيض والأسود
على طول الطريق. هذان النهران اللذان
ينبعان من منبعين مختلفين ويتدفقان بشكل
متوازي من دون ان تختلط مياههم بشكل
معجز ومثير للدهشة.

وستتاح لكم فرصة تذوق خبز جورجيا
الشهر وأطعمه القوقاز الشعبية التاريخية
اللذيدة والشهية.

ومتابعة التقدم في الطريق ستلاحظون
الجبال التي تشكلت من ذوبان الحديد
بشكل طبيعي.
وتمرر الوقت ستلاحظون روعة الارتفاع
والمناظر الخلابة.



If you ever travel to Georgia, a visit to the Kazbegi area, 5,000 meters above sea level, would be an unforgettable experience.

It takes two and a half hours to travel the 153 kilometers from Tbillsi to the area by car.

The journey feels like heaven, with mountains and sea views surrounded by every shade of green.

Along the road, you'll see stands where traditional Georgian clothing and handcrafts are sold.

You can be photographed wearing traditional clothes at an affordable cost.

You can also taste traditional churchkhaela – a snack made with walnuts or hazelnuts dipped into fruit juices and dried, or honey from bees in their completely natural habitat.

On the way, you will see two rivers: the Black Aragvi and the White Aragvi. You will be amazed by the fact that the two rivers originate from different sources, flow side-by-side but their waters never mix.

You can also try some traditional Caucasian bread for a culinary journey through history.

While traveling along the road, explore the Iron Mountains formed from iron that melted naturally.

You will note that the view increases as the altitude rises as you drive along.

Meanwhile, the temperature decreases gradually. Summertime feels like spring, while both spring and autumn have the chill of winter.

In the distance, you'll see yellow objects that look like mushrooms. They are in fact sheep in the pastures. And the blackish spots are the Caucasian cows.

Free yourself into the heart of nature. Parasailing will let you glide like a bird.

Then enjoy the pleasant smoky smell and strong taste of deep red tea.

View the rivers as they flow down from the mountains. Listen to their sweet whispers and hum along in peace.

High atop the mountain is a new building that resembles a tower. About 15 meters wide in diameter, it is decorated with colourful shapes representing Georgian culture and arts. Here you can enjoy the landscape surrounding you.

If you are very tired from walking around, relax in a small motorized vehicle or ride a horse.

Or maybe you will take a cue from this poster and propose to your girlfriend, who knows?

The beauty of these idyllic scenes will remain with you for a long time. Your heart will stay there long after you leave.

If you ever travel to Georgia, a visit to the Kazbegi area, 5,000 meters above sea level, would be an unforgettable experience.

Notes for travelers:

- If you enter Georgia through the border and wish to rent a car, bargain the fee with the drivers and not the middlemen, then definitely make an agreement and have it written. Lastly make sure you inform them your destination.
- Chemical drugs, whether prescribed or not, are illegal on entry. If you certainly have to take the drugs due to a medical condition or a related cause, its advisable to consult the Georgian consulate in your country.
- The majority of Georgians being Christians, Muslim tourists may face difficulties in finding halal food.
- Caucasian highlands are very cold hence its advisable to carry warm outfits on a visit.





Çûrcxela
Chourchkhela
چورچخلا

Tu ê bi min re bizewicî Dea-ya delal?
Will you marry me dear Daeaa?
عزيزتي (ديا) هل تتزوجيني؟



MİLLİ PARKI
Koruma Alanı
Protection Area

Gelo dê pirsa Qibrisê bi kerên kûvî were çareserkirin?

هل ستساهم الحمير البرية في حل
مشكلة قبرص؟

Will the Cyprus problem be
solved through wild donkeys?

Cihanê Hesûnî
Jeehanee Haesounee
جيھانى حسونى



Girava Qibrisê dî Deryaya Sîpî de piştî Sicîlya û Sardînyayê bi mezinahîya xwe, ya sisêyê ye.

Hema hema her kes welê dizane ku girava Qibrisê wek du perçeyan hatiye perçekirin, lê ev ne rast e.

Girav wek sê perçeyan hatiye perçekirin: Bakurê Qibrisê, Başûrê Qibrisê û wek perçeyê sisêyê jî Biryargehên Îngîltereyê.

Navê birtyargeha li Başûrê Qibrisê Axrotûr, li Bakurê Qibrisê jî li nézî Maxûsayê Dîkelya ye. Heta payîtexteka wê jî heye: Epîskopî.

Epîskopî li birtyargeha eskerî ya Axrotûrê ye, Dîkelya jî ji vê derê tê birêvebirin.

Li Bakur, Komara Tirkê Bakurê Qibrisê heye ku azadîya wê bi tenê ji alîyê Komara Tirkîyeyê ve tê naskirin. Ev dewleta

nenaskirî, ji alîyê hêzên leşkeri yên Komara Tirkîyeyê ve tê parastin. Di nava xelqê de wek alîyê Tirkan tê naskirin. Ji alî Yûnanistanê û Başûrê Qibrisê ve wek herêma ji alîyê leşkerên Tirkîyeyê ve dagirkirî tê binavkirin.

Xelqê li vê derê dijî, heta salên 1960î wek Cemaeta Misilmanên Qibrisê hatiye naskirin.

Li Başûr jî avahîya dewleteke bi navê Komara Qibrisê heye. Ew xwe wek nûnera hemûyê giravê qebûl dike. Di nava xelqê de wek alîyê Rûman tê naskirin.

Avahîya nîjadî ya giravê cûrbicûr e: Tirk, Rûm, Kurd, Maronît, Ermenî, Cihû, Ereb, Efrîqakok, Qereçî û yên din...

Girav, di seranserê sedsalan de bi serwerîya Misriyan,

Hîtîtan, Doran, Fenîkeyîyan, Asûrîyan, Romayîyan û Osmanîyan hatiye birêvebirin.

Di dirêjahîya sedsalan de li giravê gelek xelq jîyane. Her ê ku hatiye rêça xwe hiştiye, paşê buhuriye û çûye.

Ji ber vî awayî, pirranîya xelqê giravê xwe wek tevlîhevbûyîna van xelqan dibîne. Dabeşbûyîna gelê hemûyê Qibrisê ji awayê nîjadî bêtir, ferqa zimanî ye.

Kerên kûvî yê Binqarpazê

Li beşa bakurê girava Qibrisê herêmeke bi navê Nîvgirava Qarpazê heye.

Li nîvgiravê şopên gelek bajarên kevnar û dêran hene: Dêra Apostolos Andreasî, Afendîrîka, Dêra Ayos Fîlonî û Dêra Kanarîka Panayayê.



De ka me ji van keran xelas bikin.

Parka millî ya parastî

Ev park ji bakurê rojhilatê
Qibrise ber bi Anadolê ve
diçê.

Tiştê ku Qarpazê meşhûr
dike kerên wê yên kuvî ne ku
ew di herêma Bingarpazê de
bi sedsalan e bi serbestî dijîn.

Jimara kerên kuvî yên li
Bingarpazê baş nayê zanîn,
tê gotin ku di nava 300 û
3000î de ne.

Ker hatin kuştin qiyamet rabû.

Sala çûyî hin ker hatin kuştin
û xesandin.

Zanyaîyên bidestketî nîşan
didan ku ew ji bo çêkirin
û betalkirina sêhrê hatine
kuştin.

Bi sedan xortên Tirk û
Rûm ji bo xelaskirina kerên
Qibrise bûn yek. Heta
belgefîlmçêkerê Yûnanî ji
nişka ve got "Rêya ku diçe
lihevhatinê, dibe ker bin.
Jixwe Qibrîsiyê rast bi tenê
ew in".

Kerê kuvî yê Qibrise alavê pêkenînê ye

Di yek di hilbijartinê çûyî de
namzedekî parlemaniye ji bo
rik û dijberîya îqtîdara heyî
nivîsekê nivîsî û daleqand
sitûyê kereka ji potik û got
"De ka me ji van keran xelas
bikin."

Her kes maneya vê gotinê
pirr baş zanibû. Lé ka êdî ji
ber ku eşkere nehatibû gotin
yan ji ber Qibrîsi civateka
piçûk in û ji çend bavikan
hema hema gelek ji wan
xizm in, kesek kesekî ji ber
heqaretê gilîyê kesî nekir û
nekişand mehkemeyê.

منطقة ديبكارباز خلال القرون.
تظهر ارقام متناقصة ان عدد الحمير الحرة في
منطقة ديبكارباز ما بين ٣٠٠٠ - ٣٠٠.

قتل الحمير تسبب بكارثة.

قتل بعض الحمير في السنة الماضية. و قام
بعضهم بقطع أعضاءها الجنسية.

المعلومات الواردة كانت تشير الى أن الحمير
قتللت من أجل اعمال السحر والشعوذة.

توحد مئات من الشباب من الأتراك القبارصة
و اليونانيين لإنقاذ الحمير القبرصية. حتى
ان مخرجاً وثائقياً رومياً قال: «إن الطريق
المؤدي إلى الصالح قد يكون الحمير و حتى
أنهم هم القبارصة الحقيقيون فقط».

مقولة كتبت على واجهة بلورية لمقهى: لا
قطع الامل من ارضي

الحمير الحرة القبرصية هي رمز الفكاهة

علق مرشح برباطي كان يطمح إلى السلطة
في إحدى الفترات الانتخابية الأخيرة، معانداً
السلطة القائمة «إنقذونا من هذه الحمير»

كل شخص كان يعلم معنى هذا القول
جيداً و بسبب أنه لم يتكلم بهنطي الوضوح
أو بسبب أن القبارصة مجتمع صغير أو
لأنهم أقرباء منذ أجيال عديدة لم يتم أحد
بالإدعاء على أحد بأنه أساء له.

القوميات التي تعيش في الجزيرة متعددة:
فهناك الأتراك والروم والأكراد والموارنة
والأرمن واليهود والعرب وذوي الأصول
الأفريقية وغيرهم.

خضعت الجزيرة طوال القرون الماضية
لسيطرة المクリن، الحشين، الدوريان،
الفينيقيين، الآشوريين، الرومانيين و
العثمانيين.

استمر وجود العديد من الشعوب في الجزيرة
لقرن عديدة وقد ترك كل آثاره ثم
مضى وذهب.

ولذلك ترى أن أكثرية سكان الجزيرة نفسها
عبارة عن مزيج من كل تلك الشعوب وتقرب
التصنيفات على أن هناك تنوع لغوي أكثر
من كونه تنوعاً قومياً.

الحمير الحرة لدّ ديبكارباز

توجد منطقة تعرف باسم شبه جزيرة
كارباز في القسم الشمالي لجزيرة قبرص.

توجد آثار العديد من المدن القديمة والأديرة
في شبه الجزيرة: دير أبوستولوس آندرياس،
أفنديركا، كنيسة أيوس فيلدون، و كنيسة بانيا
كاناريكا.

وهي تقع في الحديقة الوطنية المحمية.
تمتد من الشمال الشرقي لجزيرة قبرص إلى
الأناضول.

الشيء الذي جعل كارباز مشهورة هو
الحمير البرية الحرة التي تعيش بكل حرية في

مشكلة تقسيم جزيرة قبرص التي هي ثالث
أكبر جزيرة في البحر الأبيض بعد صقلية و
سardinia هي حقيقة معروفة.

يقال إن جزيرة قبرص منقسمة إلى قسمين و
لكن هذه المعلومة ليست بصحيحة.

فالجزيرة منقسمة إلى ثلاثة أقسام: شمال
قبرص، جنوب قبرص وأما القسم الثالث فهي
قواعد إنجلترا.

اسم القاعدة القرية ليماسول في جنوب
قبرص هو أكروتيри. أما في جنوب قبرص فهي
ماغوسا قرية من ديكليا. حتى أنه توجد لها
عاصمة: إيسكوفي.

إيسكوفي، توجد في قاعدة أكروتيري
العسكرية و تم قيادة ديكليا من هناك.

في الجنوب توجد جمهورية قبرص الشمالية
التركية التي يُعترف باستقلالها من طرف
الجمهورية التركية وحدها. تتم حماية هذه
الدولة من قبل القوات العسكرية التركية.
وهي معروفة بين الناس على أنها الجانب
التركي. وتعتبرها كل من اليونان وجنوب
قبرص منطقة محظلة من قبل القوات التركية.

الناس الذين كانوا يعيشون هنا حتى عام
1960 كانوا يُعرفون على أنهم طائفه من
المسلمين القبارصة

و أما في الجنوب فيوجد هيكل دولة يُعرف
باسم جمهورية قبرص التي تعرف عن نفسها
كممثل ل كامل الجزيرة. وهي معروفة بين
الناس باسم طرف الروم.



The division problem of Cyprus, the third largest island of the Mediterranean after Sicily and Sardinia, is well known.

The Cyprus island is known to be divided into two, but this is not true.

The island is actually divided into three sections: Northern Cyprus, Southern Cyprus, and the British Overseas Territory.

The military base near Limassol in southern Cyprus is called Akrotiri, and the military base close to Famagusta in northern Cyprus is called Dhekelia.

The British Overseas Territory even has a capital called Episkopi.

Episkopi is located in the Akrotiri military base, from which Dhekelia is controlled.

The Turkish Republic of Northern Cyprus exists in the north but is officially recognized only by the Republic of Turkey. Its government is protected by the military forces of the Republic of Turkey. It is known as the Turkish side. Southern Cyprus is considered to be under military occupation by Greece.

The people who lived here until the 1960s were known as the Muslim community of Cyprus.

Southern Cyprus has a governmental structure recognized as the Republic of Cyprus and considers itself to be the representative of the whole island. It is known as the Greek side.

The ethnic composition of the island is very diverse. They are descendants of Turks, Greeks, Kurds, Maronites, Armenians, Jews, Arabs, Africans, Gypsies and others.

The island was under sovereignty of Egyptians, Hittites, Dorians, Phoenicians, Assyrians, Romans, and Ottomans.

Various communities have existed in the island over the centuries, and their influence remains all over the island.

This is why the majority of the island population considers itself a mixture of all these communities. They classify themselves by the language they speak rather than their ethnic differences.

Wild donkeys of Rizokarpaso

A region called Karpaz Peninsula is found in the northern part of the Cyprus Island. Relics of ancient towns and the remains of monasteries can be seen there: Apostolos Andreas Monastery, Aphendrika, Agios Philon Church, and Panaya Kanarika Church.

It is a protected national park

It extends from the northeast end of Cyprus island to Anatolia.

Karpaz is famous for the wild donkeys located in the Rizokarpaso region for centuries.

Depending on the source of information, their population ranges from 300 to 3,000.

The killing of the donkeys brought a lot of conflict in the region. Last year, some donkeys were slaughtered for their genitals.

It was said that the killings were done to cast a spell or reverse a spell.

Hundreds of Turkish and Greek Cypriot youngsters unified to save the Cypriot

donkeys. A Greek documentary producer said, "The road to peace may pass through donkeys. They are the only true Cypriots."

Wild donkeys as comical material in Cyprus.

A parliamentary candidate who aspired for power in one of the past elections hung a message around

the neck of a donkey statue stating : 'Save us from these donkeys.' In protestation to the regime in power.

Everybody understood the message , but nobody proceeded legally because the message was vague. Cypriots are a small community, mostly related to for several generations.



Li ser tabelaya kafeyekê nivîsek: Hîviya xwe ji welatê min nebirre

A writing upon a showcase of a café stated: 'Do not lose hope from my land.'

الكتابة على عرض مقهى: لا تفقد الأمل من أرضي







Nameyê seyahetêkê nostaljîkî **LAHIC**

lahic
اسم لرحلة الحنين

Name of a
nostalgic travel
LAHIJ



Cîhanê Hesûnî
Jeehanee Haesounee
جیهانی حسونی

Wîlayetê Îsmâîllî yê
Azerbaycanî de, pêşê koyê
Qafqasî de vilabîyaye, yew
qesebaya şîrine ke seserra 3
heta 7. ra mendîye: Lahic

Azerbaycan de, girêdayeyê
mintiqaya Îsmâîllî yew
quesaba esta: Lahic

Nufûsê xwu qasê 900 hezar
kesî. Sewîyeyê behrî ra qasê
1200 metreyî berz de ya.
Lahic de, exlebê xwu grûba
ziwanê arî ra tatkî yena
qiseykerdiş.

Qesebaya ke mabeynê
Babadax û Nîyaldaxî de û
koyî xwu rê kerdê sey qela,
do yew gelîyî bîyaro vîrê
şîma ke awa çirranê ey sey
mircanan beriqîyena û rey-
rey çimanê şîma çîrusknena.
Eke rayîrê şîma bikewo hetê

Lahicî wa, muheqeq vejîyê
serê pirdê tarîxî yê hewa ra
aliqnayeyî. Heta şîma awa
ke binê nê pirdî ra vîyarena
û ginena zinaran ro û her
çilke bena hezar parçeyî,
la ancî zî hîç pes nêkena û
rayîrê xwu ra dewam kena
nêvînê, û goş nêdê vengê na
awa çemê Girdmanî yê tarîxî
û heta şîma boyâ tund û
ferahe ya daristanê heybetinî
ke eynî sey çarşewêk pird
girewto binê xwu nêancê
pişika xwu uca ra mevîyarê.
Gama ke şîma ver bi quesaba
şînê, şîma do bibê şahidê
manzaraya harîqa ya koyanê
her di hetan de û çîrrê ke
koyan ra yenê war, çemê ke
herikîyenê û peso ke ê doran
ra çereno.

Şîma do seraserê rayîrî de
standan bivînê ke ser o
beharat û nebatê ke şîfa
danê yenê rotîş.

Hêniyanê tarîxîyan ra orteyê
hamnanî de bîle awa sey
cemedî herikîyena.

Kîşa kuçeyanê tengekan yê
quesaba de ke şahidîya tarîxî
kerdo, şîma do rey-rey rastê
hêniyanê winasîyan zî bibê.
Şîma senî ke dekewtî zereyê
şaristanî eke yew cîsmo
teknolojîk, mesela, yew
ereba raştê şîma nîro, şîma
do xwu çend seserrî verê cû
de hîs bikerê.

Şîma do kuçeyanê
quesaba de mîyanê tarîx û
rindekîyanê tebîîyan de
seyahetêk bikerê.





Ma musayî, şaro ke tîya ciwîyeno, di keyeyî ne tede, êyê bînî mensûbê bawerîya mezhebê şia ya dînê İslâmî yê. Her di keyeyê bînî mensûbê mezhebê sunnî yê. Lahic sey abîdeyêkê hunerî yo. Hema vajê ke her game de sinetê karê destan, eşyayê ke xorîniya tarîxî ra vejîyayê ameyê û firaqê sîfrêni ke bi westatîyêka zarîfe ameyê neqîşnayîş, bi numayışanê xwu yê mekananê serakerdeyan sey paytextê hunerî yê Azerbaycanî yo. Xwura serra 2011 de bi hawayêko resmî no sifet qezenc kerdö. Awanîyê ke hetê dewlete ra gêriyayê binê muhafazeyî Goristanê tarîxî yê quesaba û verkoleyê mezelan Atolyeyê asingerîye ke hema zî bi usûlê verî tede asin kuwenê Merdim eşkeno tîya de

sîlehê aîdê 300-400 serrî verê cû ke boyâ tarîxî ïnan ra yena, firaqê sîfrêni û muc ewheratî bivîno. Dikanê terzê muze de ke firaqê tarîxî eyîn sey roja verêne tede muhafeze benê.

Cayê ke kincî, xeml û xêzê mexsûsê quesaba tede roşîyenê.

Lahic, bitaybetî seserranê 18-19. de merkezêko muhîm yê rotişê karê sîfrî û sîlehî ra yew bi. Eşyayê sîfrêni û sîlehê tîyayî bi nexşanê xwu yê taybetan ke bi destan ameyê neqîşnayîş meşhûr bî.

Dikanê ke tede tewir bi tewir eşyayê karê destan û kulturî roşîyenê.

Lahic teqrîben Baku ra 180 kilometreyî dûrî yo, pê ereba qasê 3 saetî rayîr rameno.

Gama ke merdim pê ereba şîro quesaba merdim gereka rayîr dîqet bikero. Tayê cayan de rayîr qaso ke yew

ereba ci ra bivîyaro hende hîra yo. Bitayebtî mewsimê variş de parçeyê zinaran ke tim lêr benê, beno ke rayîr bigêrê.

Tena seba ke merdim bivîno û ageyro, ercêno ke merdim şîro bi Lahic? Edî no şîma rê mendo.

La eke şîma vajê ma çend şewî tede manenê, otelê ke şîma tede bimanê zî estê.

Tîya ra wet êdî şîma rê mendo.

Not ji bo geştiyaran

- Egere şîma seba mesafeyê dergî taksî kîra kerde, şoferî dir peymana xwu baş girêbidên û bidênuştî, bazarê xwu baş bikerên, eger munkin o şoferêko şinasnaye bivînên.
- Rayîro ke şîno Lahîc zaf xeripnaye yo, reye esta gêriyeno, eger varitî bivaro ci ra haydar bê.
- Nêbo nêbo şîma fotografê tu kesî bê destûr biancê.

كتابات

الدكاكين التي يباع فيها الأعمال اليدوية والأشياء المتعلقة بثقافة البلدة. تبعد لاهيج عن باكو بمسافة ١٨٠ كم، ويمكن الوصول إليها بالسيارة في ٣ ساعات. عند الذهاب إلى البلدة بالسيارة ينبغي توخي الحذر من الطريق. فالطريق أحياناً تكون ضيقاً ولا يمكن إلا لسيارة واحدة فقط بالعبور. وعند هطول الأمطار تتراص بعض قطع الصخور على الطريق. هل يستحق الأمر العودة فقط لرؤية لاهيج؟ هذا الأمر يعود اليكم. ولكن في حال قررتم البقاء لليلة أو عدة ليال فهناك العديد من الفنادق. وبعد ذلك الأمور يعود اليكم.

ملحوظات للمسافرين

إذا أردت أن تستأجر التكسي لمسافة طويلة أبرم العقد مع السائق بكتابة، وتفاوض معه وسافر مع السائق الذي تعرفه.

أنتبه فإن الطريق الذي يذهب إلى لاهيج وعرة وأحياناً مغلق خاصة عندما تمطر. ولا تصور أحداً إلا بعد الإذن.

هذا وتعتبر لاهيج بمثابة نصب تذكاري فني. ففي كل خطوة تخطونها ستشاهدون الأعمال اليدوية والأشياء القديمة التي قفرت من ثابيا التاريخ والقوارير النحاسية التي نقشت بمهارة وحرافية ومحروضة في الهواء الطلق وهي بذلك تشكل العاصمة الفنية لأذربيجان. وقد كسبت هذا الاسم بشكل رسمي في عام ٢٠١١.

البني والهيكل التي أصبحت تحت حماية الدولة.

المقبرة التاريخية في البلدة وشواهد القبور ورشات الحديد بالطرق التقليدية القديمة هنا يمكّنكم رؤية الأسلحة والقوارير

النحاسية والمجوهرات التي تعود إلى ما قبل ٤٠٠-٣٠٠ سنة ونفوح منها رائحة التاريخ. تبدو الأوعية التاريخية التي تم حفظها في الدكاكين المصممة على هيئة متحف كما لو أنها صنعت للتلو.

الأماكن التي تباع فيها الثياب وأشياء الزينة الخاصة بالبلدة.

lahij كانت في القرن ١٩-١٨ من أهم المراكز لبيع الأسلحة والنحاس. وكانت مشهورة بحرفة النقش اليدوي على الأسلحة والأشياء النحاسية.

في محافظة اسماعيلي الأذربيجانية وعلى منحدرات جبل القفقاس الكبير تمت بلدة جميلة رائعة نشأت بين القرن الثالث والرابع بعد الميلاد، واسمها: لاهيج هنالك بلدة تابعة لمنطقة اسماعيلي الأذربيجانية وهي: لاهيج.

عدد سكانها ٩٠٠ شخص تقريباً ترتفع عن مستوى سطح البحر بـ ١٢٠٠ متر في لاهيج يتحدث الناس بلغة تاي (Tati) التابعة لمجموعة اللغات الآرية.

البلدة التي تقع بين جبلي باباداغ ونيالداغ ستذكركم بالوادي الواسع والشلال القابع بين الجبلين ومياهها الصافية مثل اللؤلؤ الذي يبهر الأنصار.

إذا مررت بـ لاهيج فاحرصوا على العبور من الجسر التاريخي المعلق في مدخلها. وقوموا بشم الرائحة العقبة والقوية وانتقم فوق هذا الجسر الذي يخرج من بين الصخور ويرتفع نحو الأعلى واستمعوا لصوت الرياح المنسابة في سهل كيردمان التاريخي الذي يلف الغابة المهيبة كاللحاف.

وعندما تقدمون نحو البلدة سترون على طرق الطريق المنظر الخلاب والرائع للجبال العظيم والشلالات التي تسيل منه وسترون الأنهر المتداقة وقطعان الأغنام التي تجتر في المراعي.

وستجدون على طول الطريق المنصات التي تقوم ببيع الاعشاب الطبية والبهارات التي تم جمعها من الجبل.

وسترون نوافير مليءة التاريخية التي يكون مائتها شديد البرودة حتى في فصل الصيف. وفي الأرقة التاريخية الضيقة في البلدة والتي تشهد على التاريخ سترون نافورات مماثلة.

و عند دخولكم في هذه البلدة ستنتظرون بأنكم سافرتم عبر الزمن لعدة قرون طالما لم تشاهدوا أجساماً دقنية مثل السيارات. إذ يتم نقل الطراز القديم كما هو من دون أي تبديل للأبنية الجديدة.

اثناء المشي في ارقة البلدة ستنعمون برحلة تجمع بين جمال الطبيعة وعقب التاريخ. وعلمنا بأن سكان البلدة كلهم من المسلمين الشيعة باستثناء عائلتين فقط والثانية تتبعان المذاهب السنوية.

الحمامات التاريخية





There is a very charming town in the Ismayilli province of Azerbaijan called Lahij (in Azeri; Lahic). Settlement across the slopes of the Great Caucasus Mountains took place between the third and seventh centuries.

Its population is approximately 900 and is 1,200 metres above the sea level.

Tati, one of the Aryan languages, is the language generally spoken in Lahij.

The town is located between the Babadag and Niyaldag Mountains like a huge valley protected by mountain strongholds. Pearl-like waterfalls scattered throughout will dazzle your eyes.

If you visit Lahij, make sure you climb the historic suspended bridge at the entrance of the town, listen

to the voice of Girdman Creek, and certainly inhale the refreshing smell of the majestic trees covering the bridge like a bed sheet. The river slams into the rocks and scatters into different sections but keeps running strong, never giving up.

On the way to the town, enjoy the mountain view with greenery on both sides, the rivers and waterfalls that flow from the mountains, and the grazing sheep.

Along the way, you will see stands where spices and healing herbs collected from the mountains are sold.

Ice-cold water runs from historic springs, even in the middle of summer.

You will sometimes encounter these ancient springs at the sides of narrow streets. With no technology or modern inventions like cars

anywhere, from the moment you enter the city, you might feel as if you are taken back a few hundred years.

The texture of ancient buildings is precisely transferred to the new buildings.

Historical and natural wonders will embrace you as you wander through the streets of the town.

Almost everyone who lives here belongs to the Shia sect of Islam with the exception of two families who belong to the Sunni sect.

Epigraphs

Lahij is like an arts monument. It is the arts capital of Azerbaijan, a title officially granted in 2011.

Hand-crafted objects that seem to have tumbled directly out of history are on display. They are sold at outdoor venues along with

expertly crafted copper pots.

The Buildings that are protected by the government:

The town's historic cemeteries and tombstones

Workshops where iron is still forged in the old-fashioned way. Here, It is possible to find ancient weapons, copper pots, and jewellery dating back several centuries.

Museum-style shops where historic objects are preserved as perfectly as the day they were first crafted.

Places where local clothes and ornaments are sold.

Lahij was one of the most important centers of copperware and arms sales, particularly during the 18th and 19th centuries. These goods are famous for their hand-crafted embroidery.

Shops where many handmade cultural objects, unique to the town, are sold.

Lahij is about 180 kilometres from Baku. It takes about three hours to drive from Baku to Lahij.

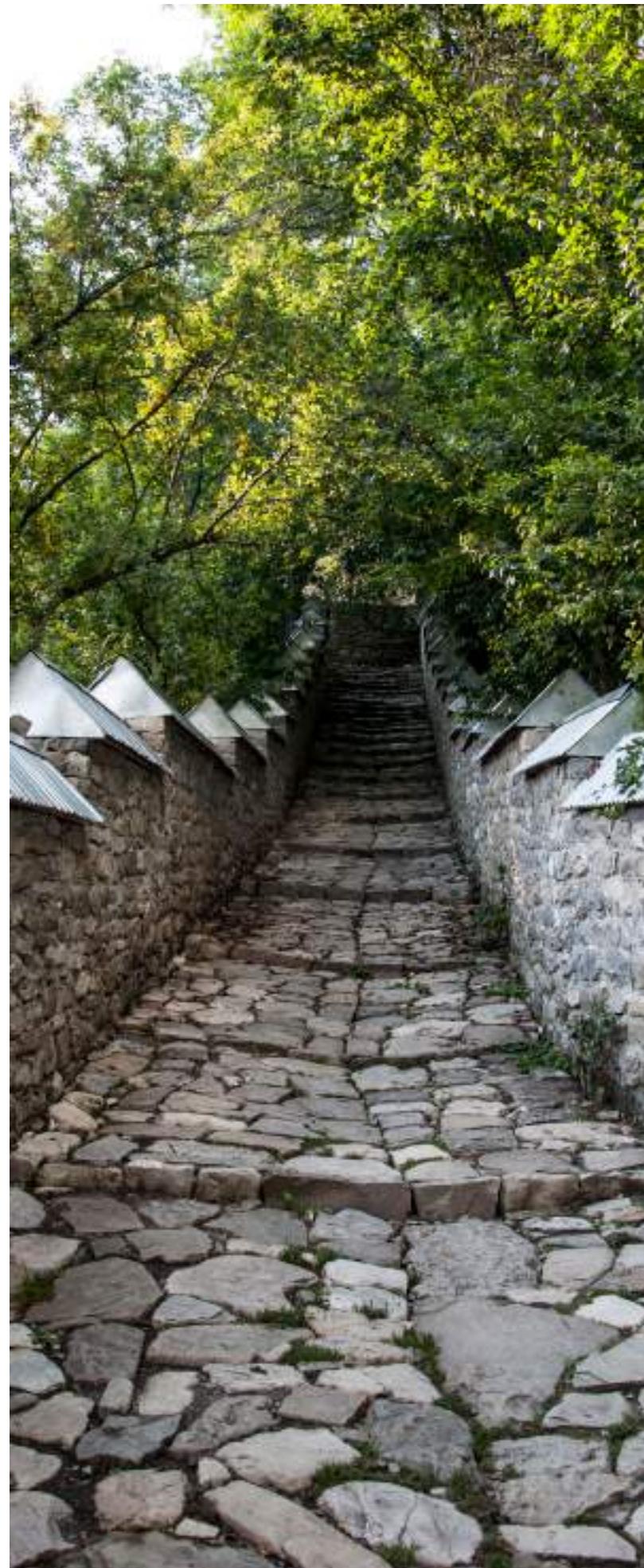
It is important to be careful when travelling to the town. The road is just wide enough for one car. Falling rocks may block the road, particularly during the rainy season.

Is it worth it to go to Lahij for just a day? Well, that depends on you. But if you wish to stay for a few nights, there are several hotels at your disposal.

Once you are there, it is up to you on how to enjoy yourself.

Notes for travellers:

- If you have to rent a car for a far destination, definitely, make an agreement with the driver and have it written, bargain the fee; and if it is possible, travel together with a driver you know well.
- The road leading to Lahij is a rough one; and is sometimes closed. Be cautious when it rains.
- Never take anyone's photo without their consent.
- Lahic is a rough one; and sometimes it is closed. If it is raining, be careful.
- Never take the photo of anyone without their permission.





BIHÊLIN BERA
GERRA WE YA
KENEDAYÊ JI
NÛ VE
WE BI WE BIDE
NASKIRIN

دع جولة سفرك إلى كندا تعرفك على
نفسك من جديد

Let Your Travel to Canada
Introduce You To Yourself

Mîmî Grang
Mimi Grang
ميمي غرانغ

Xwe vehisiñin û xeyal bikin ku hûn bi temamî li dinyayeke nû ne. Ji bo danzanîna maneya niçandina keşifkirinê têbikoşin. A rastî, ev di her du rewşan de jî, dibin ku çend tiştên kêfxweşiyê bin. Eger hûn di serbestberdانا xwe de bi ser ketibin, xeyal bikin hûn di dinyayeke nû de ne û peyva keşifkirinê ji nû ve bi mane bikin. Dê paşê tevlî kêfxweşîya biserketinê, kêfa we bi heyecan be û di rewşen ku hûn di wan de di tu tiştekî de bi ser neketine de jî, hûn ê bibînin hûn kêfxweş in. Çima? A rastî, dê sebebê vê, îmtîhana hûn tê de biserketî bin nînbe, lê dê keşfîn hûn dikin bin. A rastî, ev ji bo hisîna bi tiştên nû û tecrîbeyen nû, şansek e. Ji ber wî sebebî, dema hûn van tiştan dikin, hûn ê hê ji keşif bikin, di dinyaya xwe ya xeyalan de dinyayela nû çê

bikin û ji bo çalakîyên bi sêhr ramankirinê nû çê bikin. Ev hemû alî bi têgiha gerrê re yek perçe ne û bi tenê gerr xwedanpotansiyeleke weha ye ku tecrîbeyeka kûr û çeker peyda bike.

Ji nû ve pêgihandina xêzên ku tarîxê û sînorên muhafazekar digihînin hev

Tarîx, piştî demeke dîyarkirî xwe nû dike û Keneda, ji alîyê tarîxê ve wek nimûneyeke giring û ji nû ve bitêgihkirinê dikare were fikirîn. Keneda, giringîya xwe ya tarîxê cara pêşîn di dema binecîhêne pêşîn de da destpêkirin. Keneda, hercar cîhekî bi bereketa cûreyan pîrozkirî bûye û şarezayî, bawerîyen menewî, torêne bazirganîyê û birêxistinê civatî her çi bin, ev hemû ji bo avabûyîna

tarîxa Kenedayê xwedîyêne alîkarîyêne giranbiha bûne.

Di dewrê destpêkê û navîn ên vê bipêşketinê de, gelek guherînen balkêş pêk hatine. Di dewra dû wê re de ev bipêşveçûn jî teşwîqa berhemanîna rûnî kirine. Wek encam; Keneda, bûye yek ji dewletêne herî dêwlemend ên sedsala bîstî.

Di dema bipêşveçûyîna Kenedayê de bipêşveçûyînen tarîxî yên balkêş peyda bûne û ji bo lêkoler û gerokan-tûrîstan bûye navendeke mezin û balkêşiyê. Tiştê hê giringtir, mîras û kultura Kenedayê bi awayekî gelek baş tê parastin, ev jî ji bo hemû gerrokan ji bo bidestxistina tecrîbeyeka keşifkirina tarîxê îmtîyazek e. Wek nimûne; cihêne wek Vancouver-ê, Parka Banff-î ya Gelêrî, Sûlava Nîyagarayê, Montreal-ê, Toronto-ê, bajarê Quebec-ê dikarin feydeyê bidin gerra we ya keşfeke bêkemâsi û ev ê geşteke wisa be ku di dibîranînen we de bête xemilandin û tê de bimîne. Ev awa, dê di dibîranînen we de bibe perçeyekî bêsinor.

Bibîranîna Kenedayê? Ji ber çi?

Li kuçeyan cihêne kişandina filman: Di geşta xwe de temasékirina li çekirina filman? Ma ev hizreke çawan e? A rastî hizreke bêhempa ye. Ma hûn bi min bawer nabin? Xem nîne. Piştî we li Kenedayê serî li cihêne kişandina filmen kuçeyan xist, hûn ê fîkr û ramanen



xwe bi temamî biguherînin. Setên filmên Hollywood-ê yên meşhûr gelekê caran van deveran bi kar tînin. Wek nimûne di filmê "Hûlkê Awarte" de kuçeya Yongeyê ya Toronto-ye gelek zelal tê dîtin. Çiyayê Brokeback, Capote, Reştarîti, Patenê Zaferê û Tîtanîk, filmê din ên li deverên filman ên Kenedayê hatine kışandin in. Ma ne hêja ye mirov here wê derê û carekê wan bibîne?

Welatê Palikê: Bûgaboos-a li Kenedayê wek destpêka kêfxweşîya palikê tê qebûlkirin û ji bo hizkarêñ-hewaskarêñ palikê hêj cîhekî heyecandêr e.

Li bajarê Quebec-ê cîhêñ nêzîkî çemê St. Lawrence-î yên bazirganî û kêfxweşîyê, navendêñ palikê û Gola Louise-ê ya Parka Gelî ya Banff-ê, Kenedayê ji bo hewaskerêñ palikê û snowboard-ê dike cîhekî degmen.

Barêñ Çîkolatê: Li ser kêfxweşîyeke bêşînor. De ka em li ser kêfxweşîyê keşfeka dilbijok bikin.

Gelo hûn ji ci cûreyê çîkolatê hez dikan? Xuya ye bersiv her erê ye. Eêê, ev der cîhekî wisan e ku hûn ê di nav çîkolatan de pircûretîyeke yekcar zêde bibînin. Heta wêneyêñ van çîkolatan jî sebebê tecrîbeyeka wisan e ku av bi devê mirov dikeve. Bi tenê xeyal bikin. Gava ku hûn çîkolatêñ tehmxweş û dilkêş ên mezin ên Kenedayê biçêjin-tehm bikin hûn ê bi ci bihisin? Min ji zû ve daqurtand jî!..

Jîyana awarte ya zêwêñ Kenedayê

Zêwa Ronahîyê ya Vancouver-ê: De ka mirov dikare ji bo zêwêñ ronahîyê yên awarte ci bibêj?! Ronahî seranserê asîmanî digire û welê xuya dike ku weke ku cennet li ber we vedibe. Ev, zêwa fişekêñ hewayî ya herî mezin e û hûn her havîn li Vancouver-ê dikarin vê pîrozkirina dijwar bibînin. Calgary Stampede (Çalakîya Rodeoyê): Niha her ew dem e ku mirov şewqeyêñ kovboyan bide serî, gîzmeyêñ wan bixe pê. Niha dema Calgary Stampede-ê ye.

Ew di lîsteya baştirîn Nimayîşen Hewayî yên Serbest ên Dinyayê de ye. Ji çar alîyêñ dinyayê gelek mirov ji bo hisîna bi zindibûnê û serpêhatiya hewayî ya serbest têñ vê derê.

Zêwa Fîlman a Navneteweyî ya Torontoyê: Wekî ku ji nave wê jî fehmkirin, ev zêw bi temamî ji bo galaya filmê naskirî hatiye lidarxistin û hûn ê di geşta xwe de teqez bi vê derê jî kêfxweş bibin.

Zêwa Cazê ya Montrealê: De ka em niha jî piçekî bi muzîkê bihisin. Dê ev Zêwa Cazê hişê te ji sere te bibe. Li vê derê hema hema 500 konserÊ têñ berpêşkirin û ji nêzîkî 20 welatî sazbend têñ û té de besdar dibin. Ev der ji bo tecrîbeyaka keşfikirina hinera awarte û gerra li cazê cîhekî bêkemasî ye.

Winterlude: Qeşem û qeşem, me cîhekî ci xweş hilbijartiyel... Li vî cîhê ku germahîyêñ wê di binê sifre de ne, di her sê hefteyêñ paşîn ên meha sibatê de, hûn ê li Ottowayê zêweka bi sermaya qeşayê ya bi kêfxweşiyê tijî bibînin. Çalakîyêñ qeşemê yên cûrbicûr û keşfêñ wê li vê derê têñ lidarxistin. Wek nimûne; patena li ser qeşemê, heykelêñ ji qeşemê û konsert.

Keneda bi rastî jî cîhekî wisan e ku keysêñ keşfê yên ebedî li hêvîya we ne.

Xemla Bajarê Quebec-a Kevn, Tarixa Freskoyî

Ji gerr û tecrîbeyaka çêjîna-tehmkirina Kenedayê re tu car dawîyek tune ye û dê Keneda ji we re bibe keyseke wilo ku hûn tiştîn nû yên we berê hîç keşif nekirine bibînin. Kultura Kenedayê, bi saya cûrbicûreyîya kulturê û meydana mezin a keşfikirinê, dê keysa xwenaskirinê bide we û we nêzîktirî we bike. Eger me bivê em behsa herêmîbûna li Kenedayê bikin, bi welatî ve girêdayîbûneka xurt, girtina qedr û qîymetê kevnarıyê, trenda xemilandina mîrasên kulturêñ kevn, xwedîtiyâ canekî xurt û serdarîyê, kîmtir girêdayîbûna bi adetan ve û fêrbûna bêtir dê gelek tiştan hînî me bikin. Yanî bi awayekî eşkere; Keneda, ji bo ji nû ve dannasîna we ya bi we li hêvîya we ye, hûn kingê têñ?

هو الوقت المناسب للاندفاع إلى كالغاري (Calgary). والتي هي من ضمن قائم أعظم العروض في الهواء الطلق على المعمورة والناس يأتون إلى هنا من جميع أنحاء العالم ليشعروا بالحيوية والمغامرة في الهواء الطلق في هذا المكان.

مهرجان تورونتو السينمائي الدولي

كما يملي اسمه، هذا مهرجان مخصص بالكامل لعرض فيلم العرض الأول الشعبي وسوف تستمتع بالتأكيد برحلتك هنا. مهرجان مونتريال الجاز؛ والآن، دعونا نستمتع بعض الموسيقى. فمهرجان الجاز من شأنه أن ينعش روحك. هنا يقام ما يقارب 500 حفلة موسيقية تجري وما يقارب 20 دولة تشارك في ذلك. هذه هي الوجهة المثالية لاكتشاف المواهب الاستثنائية وتجربة جولة مثالية للجاز.

وينترلوج

الثاج، المكان المثالي للأختبار. مكان بدرجات حرارة دون الصفر، وسوف تجد الجليد البارد الملحمي بالمعنة في مهرجان الاحتفال في أوتاوا كل ثلاثة عطلة نهاية الأسبوع من فبراير. أنشطة الجليد المختلفة والاكشافات التي تجري هنا. على سبيل المثال، يمكنك التزلق على الجليد ومشاهدة المنحوتات الجليدية والحفلات الموسيقية. بالتأكيد، كندا هي ذلك المكان حيث يوجد عدد غير متهي من فرص الاكتشاف التي ستكون بانتظارك. بلا شك لا يمكن الابتهاج عندما يتعلق الأمر بتجربة الاستمتاع بالسفر وكندا ستسمح لك بالتعرف على العديد من الأشياء الجديدة في العالم. ستأخذك القافلة الكندية أقرب إلى ذاك ما أنه يوجد العديد من التنوع الثقافي و هناك الكثير من الأماكن للاستكشاف. لو تحدثنا عن النزعة الإقليمية في كندا لكان من الممكن أن نتعلم الكثير من الأشياء مثل الولاء القوي للبلاد، واحترام الآزياء القديمة، وموضة الزينة التي تم استيعابها من الثقافة القديمة لتراثهم، وجود روح الرواد قوي، وتقاليد أقل وفردية أكثر. لذلك، كندا في انتظاركم لإعادة تعريف انفسكم بوضوح، متى سوف تأتون؟

تدّكـر كندا؟ من أجل ماذا؟

أماكن التوقف لمشاهدة الأفلام: فيلم اثناء جولتك؟ أي نوع من التفكير يكون هذا؟ إنه حقاً تفكيرٌ فريدٌ من نوعه للغاية. لا تصدقني؟ سوف تغيرُ رأيك بالتأكيد عندما ستزور أماكن التوقف لمشاهدة الأفلام. أفلام هوليود الأكثر شعبية في كثير من الأحيان يستخدمون هذه المواقع. مثلاً: في فيلم «هالك الخارق»، يكون شارع تورونتو يونغ مرئياً بوضوح جداً. الأفلام الأخرى المتواجدة في أماكن التوقف لمشاهدة الأفلام هي جبل بروكباك، كابوت، الشفق، سيفون المجد، وتيتانيك. لا يجعلها هذا تستحق الزيارة ولو لمرة واحدة على الأقل؟

بلد التزلج

يعتبر بوغابوس الكندي بداية مرح التزلج ولا يزال هو المكان الأكثر إثارة لعشاق التزلج. الأماكن مثل كيبك و لوريتيان فيها المتعة والتجارة، منتجعات التزلج على الجليد وبحيرة لويز في حديقة بانف الوطنية تحمل كندا مكان جذب مثالي للزلجاجات أو الواح التزلج على الجليد.

ألواح الشوكولاتة

الكثير الكثير من المتعة. دعنا نقم ببعض الاكتشافات اللذيذة. هل تحب الشوكولاتة؟ طبعاً، تفعل.

كندا، الشوكولاتة

حسناً، هذا هو المكان حيث سيجد التنوع الأكبر من الشوكولاتة. حتى مجرد صور لهذه الشوكولاتة اللذيذة ستكون السبب في سيلان اللعاب. تصور فقط. ما سيكون شعورك في تلك اللحظة عندما ستتدوّق الشوكولاتة الكبيرة والدسمة الخاصة بكـدا؟ لقد بدأت بالشعور بها في بطني حقاً.

الاحتفال بالحياة في كندا الرائعة

احتفال فانكوفير للأضواء: ماذا يمكن أن نقول عن هذه المهرجانات المذهلة للأضواء. تغطي الأضواء السماء وتجعلها تبدو وكأنها تفتح لك. وهذا هو أكبر مسابقة للألعاب النارية والتي يمكن أن تصبح الشاهد على روعة هذا الاحتفال مدھش في كل صيف في فانكوفير. الاندفاع إلى كالجاري: لقد حان الوقت لوضع قبة رعاء البقر وليس المهموز. هذا

دع نفسك تذهب، تخيل نفسك في عالم جديد بالكامل. حاول تفسير وفهم ما تُعنيه الرغبة الملحة للاستكشاف. هناك بعض الأشياء حيث ربما يمكنك التمتع به في أية حالة. إذا نجحت في تحرير نفسك، تخيل نفسك في عالم جديد وقم بإنشاء تعريفٍ جديدٍ للاستكشاف وبعدها سوف تبتعد بمنطقة النجاح مرفقةً بالحماس ولكن حتى في تلك الحالة التي لا تكون قد حققت النجاح حقاً في هذه الأشياء، ستزال قادراً على إيجاد البهجة لنفسك. بشكل رئيسي، لأن هذا لا يكون حول ما حققه من الامتحان الذي قدمته، وإنما يكون بالكامل عن الاستكشاف. هذه فرصة لك حيث تشعر وتجرب حقاً شيئاً جديداً. في أثناء قيامك بهذه الأشياء، ستكون في وسط استكشاف ذاتك، ستكون في وسط تكوين عالم نوعيٍّ جديداً في مخيلتك وتطوير معنىًّا للأحداث السحرية. كل هذه الجوانب تمثل السفر في امتلاكه القدرة على توفيرك بتجربةٍ إبداعيةٍ وعميقةٍ كهذه.

يقوم التاريخ بتحسين نفسه بعد فترة معينة من الزمن و دولة كندا تعد مثالاً مهماً يمكن رؤيتها على أنها إعادة تعريف لتاريخها. بدأت كندا أولاً بفصلاها التاريخي عن المستوطنين الأوائل من الهنود وكان ذلك الوقت عندما حدثت عملية التنمية واللحظات التاريخية. كانت كندا دائمًا ثرية بالكثير من التنوعات، بغض النظر عمّا كانت تحتويه من الحضارة والمعتقدات الروحية والشبكات التجارية، والتنظيم الاجتماعي، وقد ساهمت كل هذه الجوانب بشكل قيم في تشكيل التاريخ الكندي.

هناك العديد من التغييرات الملحوظة بين البداية والعقود الوسطى من التنمية. ونتيجة لذلك، شجعت التنمية أيضاً ولادة صناعة النفط. وبالتالي أصبحت كندا واحدة من الدول الغنية تاريخياً في القرن العشرين.

حدثت تغييرات تاريخية رائعة بسبب التنمية في كندا وجعلتها ذات جاذبية هائلة للباحثين والسياسيين. الأهم من ذلك، التراث الكندي والثقافة محافظته عليهما بشكل جيد للغاية وهو امتياز لجميع المسافرين من أجل تجربةٍ متماثلةٍ للاستكشاف التاريخي. أماكن مثل فانكوفير، حديقة بانف الوطنية، شلالات نياغارا، مونتريال، تورونتو، مدينة كيبك الخ. يمكن أن تعطيك مساهمة رائعة في جولتك المثالية للاستكشاف وهذا من شأنه أن يكون جولةً تغير بك من الماضي إلى الحاضر إلى درب الذاكرة. سوف يصبح بالتأكيد جزءاً أبيداً من ذكرياتك.

Redefining history and crossing edge of conservative limits.

History re-defines itself after a certain period of time, and Canada can be seen as a significant example of historical redefinition. Canada first started its historical chapter with the Paleo-Indians when the development and historical moments took place. Canada has always been blessed with lots of varieties, no matter whether it is civilization, spiritual beliefs, trade networks, and social organization, all these aspects have valuably contributed in the

formation of the Canadian History.

There were lots of noticeable changes between the starting and middle decades of the development. As a result, the development also encouraged the birth of the oil Industry. Consequently, Canada has become one of the historically rich countries of the twentieth century.

Remarkable historical changes occurred due to the developments in Canada and this made it an important attraction spot for researchers and tourists. Most impor-

tantly, the Canadian Heritage and culture have been very well preserved, which is a privilege to all travellers for a perfect experience of the historical exploration. Places like Vancouver, Banff National Park, Niagara Falls, Montreal, Toronto, Quebec City etc. could provide you with a remarkable contribution during your perfect tour of exploration and this will be a tour that will take you back and forth throughout your memory lane. It will certainly become the ever lasting part of your memories.



Memories from Canada

Stand-in movie locations: What of a movie in your tour? What kind of thought is it? Well, a very unique one. Don't you believe me? Its okay. You will certainly change your opinion when you visit the Canadian Stand-in movie locations. Popular Hollywood movies frequently use these locations. For example, in the movie "The Incredible Hulk", Toronto's Yonge Street was pretty clearly visible. Other movies at the Canadian Stand-in movie locations are Brokeback Mountain, Capote, Twilight, Blades of Glory, and Titanic. Doesn't this make it worth visiting at least once?

Ski country

Canadian Bugaboos are considered to be the beginning of the ski fun and also the most exciting place for ski lovers.

Places like Quebec's commercial-fun Laurentians, ski resorts and Lake Louise of Banff National Park make Canada a perfect attraction for ski or snowboard appreciators.

Canada, Chocolate

Well, this is a place where you will find the largest variety of chocolates. Only having a glance at pictures of these yummy chocolates may make your mouth watery. Just imagine. What

would be the feeling of that specific moment when you actually taste the delicious Canadian chocolate?

Incredible Canadian Festival Life.

Vancouver's Celebration of Light

What can we say about these amazing festivals of light? Light covers the sky and makes it look like heaven opening up to you. This is the largest firework competition and you can witness this amazing celebration every summer in Vancouver.

The Calgary Stampede

It is now time to put on your cowboy hat and spurs because its time for the Calgary Stampede.

This event is listed in the Greatest Outdoor Shows on Earth. People from all over the world come to experience this outdoor adventure.

Toronto International Film Festival

As its name suggests, this is a festival completely dedicated to the popular film premiering purpose and you will certainly enjoy your trip here.

Montreal Jazz Fest

And now, let's feel some music. It is the Jazz Fest that will rock your soul. Here, almost 500 concerts take place with participants from

over 20 countries. This is the perfect destination for exceptional talent discovery and a perfect Jazz touring experience.

Winterlude

Ice Ice, perfect place of choice. A place with sub-zero temperatures, you will find the Ice cold fun filled fest celebration in Ottawa every three weekends of February. Various activities and discoveries relating to ice take place here such as ice-skating, ice sculptures and concerts.

Definitely, Canada is a place with endless exploration opportunities waiting for you. Canada, Quebec Old Town Decoration, Fresco History It never gets enough when its about experiencing the pleasure of traveling and Canada will introduce you to lots of new things. Canadian culture will take you close to yourself since there are lots of cultural diversities and there is a lot of space for discovery. If we talk about Regionalism of Canada, then it can teach us lots of things such as strong allegiance to ones country, respect for old fashion, trend of decorations that has been inspired from the old culture of their heritage, having strong pioneer spirit, less conventionalism and more individualism. So, clearly, Canada is waiting for you to redefine yourself, when will you go to Canada?



ئەشکەوتى سەھۆلان

كەف سەھولان
Saholan Cave

ئە حمە د عوسمانى
Ahmad Osmani
أحمد عثمانى



وزی تیدایه که له قولاوی غاره که دان. یکه م حه وز ۴۶ میتر له به ر ده رگای غاره که دووره که بؤ گه یشتن به وئی ده بن ۱۰۶ پلیکان بچی خواره وه ی ده رگای غار. حه وزی یه که م نزیکه ی ۲۰۰ میتر دبی که ئاویکی سارد و سووک و پوونی تیدایه و ناوه راستی ٹه و حه وزه نزیکه ی ۲۵ میتر قولله. له سه رووه ی حه وزه که دالانیکی لیته که ۳۰ میتر له سه رووه ی ناوه که یه. گه شت یاران ده توانن به به له م به نیو حه وزه کان دا بگه بین که گه وره ترین حه وز حه وزی دوهه مه که ۵۰۰ میتر ده بتن. میچ و دیواری غاره که به ردی وه ک قه ندیله. گه شت یاران ده توانن ۳۰۰ میتر له ناو شویتی ئاوی غاره که و ۱۵۰ میتر له شویتی ووشکی ٹه و غاره بیین. شاره وانی مه هاباد که ل و به لی پیوست و ئاسانکاری چاکی بؤ گه شت یاران ته رخان کردوه که هه موو سالی گه شت یارانیکی زور له کورستان و له ته و اوی ئیران بؤ لای خوی پا ده کیشی.

و غاره ده که ن. ئه و غاره دواوی غاری عه لی سه دری هه مه دان، دووهه مین غاري ئاوي ئیرانه. گوندی سه هولان له ۴۲ کیلومه تری باکوري رؤژهه لاتی مه هاباد و له سه ر پیگای سه ره کی مه هاباد - بؤکان و له نزیک ۳۵ کیلومه تری بؤکانه. ئه و غاره له لایان خه لکی ناوچه که به "هیلانه کوتور" و "کونه کوتور" ده ناسری و ئه و نیو به هوی هه بوونی چه ندین هیلانه کوتور له ناو غاره که یه. ئه و غاره له ناوچه یکی شاخاوی و سه ر سه وز و له جینگلیکی خوش دایه. به ووته ی کارناسان له شوینی ئه و غاره که ل و په لی سوچال سه ر به ده روانی ئه شکانی و جامی نیلخانی لئن دیتزاوه ته وه. و له سه ر ده می هیتریشی عروسه کان بؤته مولکه و شوینی خوشدارنه وه ی خه لکی ناوچه له ده ست عروسان که په نایان بؤ وئی بردوه. بؤ جوونه ناو غاره که دو پیگای لییه که هه ر دو پیگا پوویان له باشوره و له به ر ده رگای غاره که چه ندین داری گه وره ی لییه. ناو غاره که تاریک و فینکه و ۴ حه

یکیک له جوانترین دیمه نه کانی سروشتی پاریزگای ئازه رباچانی رؤژناؤ له ئیران غاری سه هولانه، که خوی یکیکه له گرینگترین و بی وینه ترین شوینه کانی گه شتیاری سروشتی ئیران.

گوندی سه هولان له شاری مه هاباد تا ۱۰ سال له مه و به ر گوندیکی نه ناسراو ببو که ئه مرپ به به ره که تی هه ببوونی غاریک که به نیوی ئه و گوند کراوه بؤته یکیک له شوینه گه شتیاریکانی ناوچه و ئیران.

ئه و غاره که غاریکی ئاوی یه و ۲ هیکتار ده بی، یه که م جار له لایان ژاک دومورگان گه شتیاری فه په نسی له سالی ۱۸۹۶ و به پیویتی خه لکی گوند که ناسرا که ناوبراو تا قولاوی ۲۰۰ میتری ئه و غاره ش پویشته پیشی.

دواوی ئه وه له سالی ۱۹۷۰ دا کوپیکی شاخه وانی له زانستگای ئه کسفورد دیتیان له م غاره کرد. به لام ئه و غاره له سالی ۲۰۰۰ پا بؤته شوینیکی گه شتیاری که سالانه به هه زاران گه شتیار سه ردانی ئه

Saholan Cave is one of the most beautiful natural scenery in west Azerbaijan

province. The cave could as well be one of the most important and unique tourist

attractions in Iran.

Saholan Cave is situated in the Saholan village of which

the cave was named after. Before the naming, the village was not popular but has now become a famous tourist attraction.

Saholan Cave was explored by Jacque Do Morgan, a French tourist, in 1896 with the help of the locals. Jacque Do Morgan was able to go nearly 200 meters inside the cave. After the exploration, a mountain climbing team from Oxford University visited the cave in 1970, and it finally became a tourist attraction in 2000. Every year, a great number of tourists visit this watery cave which is the second cave in Iran after Ali Sadr cave in the city of Hamedan.

The village of Saholan is situated 43 km south east of Mahabad, on the way from Mahabad to Bukan, and 35 km away from Bukan, in

north west of Iran, and in the west Azerbaijan province. The Cave covers an area of approximately 2 hectares. There are some pigeon nests inside the cave hence the locals named the cave "Helana Koter" which means "The Pigeon Nest". The cave is situated in a mountainous and green region. Many ceramics, dating back to the historical dynasty of Parthian and Ilkhani, have been discovered there. It became a shelter for many locals when Russian troops attacked; many people went there to hide from Russian troops. There are two entries to the cave both of which face South; and there are many big trees near the cave's entrance. Inside, the cave is so dark and cold that people shiver. Also, there are 4 pools at the lower parts of the cave. There are nearly

106 stairs leading to the first pool, about 46 meters away from the entrance. The first pool, with cold and clear water, is approximately 200 square meters, with a depth of 25 meters. Tourists can row across the pools since all pools are interconnected with narrow canals. The second pool, the biggest one, has an area of 500 square meters, and the distance between the ceiling of the cave and the layer of the pools is almost 30 meters. The ceiling and walls of the cave are covered with wet stones and cressets. Inside the cave, tourist can only visit a distance of maximum 300 meters and an area of 150 square meters. The municipality of Mahabad has built many facilities and invested a lot to make the area an interesting tourist attraction.

للوصول إلى البركة الأولى، والتي تتموضع على بعد ٤٦ متراً من المدخل تقريباً. مساحة البركة الأولى ٢٠٠ متراً مربعاً تقريباً، وعمقها حوالي ٢٥ متراً، والتي تحتوي على ماء بارد ونظيف. بإمكان السياح ركوب القوارب لعبور البركة وكل البرك متصلة بعضها عبر قنوات مائية ضيقة. البركة الثانية هي الأكبر ومساحتها حوالي ٥٠٠ متر مربع ويرتفع سقف الكهف عن سطح البركة حوالي ٣٠ متراً. السقف وجدران الكهف مغطاة بالحجارة المبللة والمشاعل. بإمكان السياح زيارة حوالي ٣٠٠ متراً من البرك و ١٥٠ متراً من الأرض الصلبة داخل الكهف. لقد وفرت بلدية مدينة مهاباد العديد من المشاريع والإمكانات للسياح الذين يودون زيارة هذا الكهف، وهي التي تساعد وتشجع السياح على الذهاب إلى هناك وزيارة هذا الكهف.

كهف علي صدر في همدان .
تقع قرية سهولان على بعد ٤٣ كم من مهاباد المدينة الكردية، على الطريق بين مهاباد وبوكان، وعلى بعد ٣٥ كم من بوكان. تعرف القرية باسم «هيلانا كوتر» عند السكان المحليين والتي تعني «عش الحمام»، بسبب وجود أعشاش للحمام داخل الكهف. يقع الكهف بين الجبال والمساحات الخضراء. العديد من الفخاريات اكتشفت في هذا المكان والتي تنتهي إلى سلالات البارثيين والالبخانات. وكان ملحاً لعدد من السكان المحليين الذين اختبأوا في هذه المنطقة عندما هاجمتهم الجيوش الروسية.
هناك طريقان للدخول إلى الكهف، اللذان يتجهان إلى الجنوب وهناك العديد من الأشجار الضخمة قرب المدخل. الكهف مظلم وبارد جداً من الداخل وهناك ٤ برك داخل الكهف. تحتاج إلى نزول ١٠٦ درجات

يعد هذا الكهف واحداً من أجمل المناظر الطبيعية يعد هذا الكهف واحداً من أجمل المناظر الطبيعية في مقاطعة غرب آذربيجان الواقعة في إيران، والذي يعد واحداً من أهم وأندر المواقع الجاذبة للسياح في إيران. إن قرية سهولان كانت غير معروفة لعدد من الناس، ولكنها أصبحت مكاناً جاذب للسياح، بسبب وجود ذلك الكهف العظيم هناك.

يعتبر هذا الكهف كهفاً مائياً يتدلى على مساحة ٢ هكتار وتم إكتشافه عن طريق جاك دي مورغان، سائح فرنسي، في عام ١٨٩٦ لأول مرة ومساعدة السكان المحليين. وقد دخل إلى داخل الكهف مسافة ٢٠٠ متراً تقريباً.

زار هذا الكهف في عام ١٩٧٠ مجموعة من متسلقي الجبال من جامعة أوكسفورد. وقد أصبح مزاراً سياحياً للسياح في عام ٢٠٠٠ ، والذي يزوره آلاف من السياح في كل عام. يعد هذا الكهف ثالث كهف مائي في إيران بعد



A woman in traditional Vietnamese clothing walks along a dirt path through a vast, terraced landscape of rice fields. The fields are a vibrant green, creating a patchwork pattern across the rolling hills. In the foreground, a rustic wooden fence made of bamboo poles and wire runs across the frame. The overall scene is one of natural beauty and traditional life.

Delalîya jîngehê ji nû ve bi nav bikin **Vîyetnam**

إعادة تعريف معنى جمال الطبيعة فيتنام

Redefine the beauty of nature Vietnam

Cîhgirtina di dibîranînê we de; Vîyetnam

Dibîranîn, yekane cîh e ku hûn raman û hestên xwe kilît bikin û tê de veşerin. Hesta zewqê, hesta heyecanê, hesta serpêhatîyê û hesta keşifkirinê dibe perçeyekî hemûyê hişê we. Lîbelê ji ber ku tarîxa Vîyetnamê bi şer û pevçûnan tije ye, gelek kes xweşîya vî cîhî ji bîr kirine. Dema ku însan li ser Vîyetnamê diaxîfîn, meseleyê dibin û tînin ser şerî. Lîbelê dema hûn keysen keşifkirana geşte dibînîn û peyde dikin, ev awa dê teqezi nihêrtina we ya li vê derê bi temamî diguherîne. Hûn ê cara pêşîn ji bo rawestîna li ser delalîyên cîhekî, nexwazin rîçen şerî bibîn.

Gelo we hîç xeyal kiriye hûn bibin perçeyekî tarîxî?

Vîyetnam ji bo gerrê ne cîhekî piçûk e ku hûn karibin

wê di rojekê de bibînîn û keşif bikin.

Heta beşek ji gelê şenî jî nafkire vî welatî seranser keşif bike. Ji ber wî awayî, ma qey ji bo keşifkirinê bijartina cîhîn herî balkêş ne çêtir e? Herweha dê ev awa ji bo geşteke şeklî û jibîrnekirî fikreke bêhempa be. Himin wisan e, hûn dikarin bi keşifkirina cîhîn degmen ên veşartî dest bi vî karî bikin. Tevlî wî awayî, dê şansekî we ji bo têkilîkirin û hînbûna tarîx û kultura Vîyatnemê peyda bibe.

Di geştan de berhevkirina dibîranînan...

Bêguman Hanoî, ji bo geşte yek ji cîhîn delaltirîn e. Ev der dê ji we re delalîyên avakarîyê, dîmenên delal i xweş û xwarinên çêjxweş pêşkêş bike. Lîbelê ne bi tenê ev e. Li vê derê hêj gelek tiştên hûn keşif bikin

hene. Dema we serî li Hanoîyê d,a nebî nebî hûn gerrandina zarakan ji bîr nekin!

Ev ê ji bo zarakan geşteka têr û tijî bi serpêhatî be û dê tecrîbeyeka gerrê ya jibîrnekirî be.

Tiştên din ên di dibîranînê we de wêneyekî mayî peyda bikin dê ev bin:

Di tengava Halongê de tecrîbeya serpêhatîya şevanî, di tunelên Kuu Çîi-yê de têkilîkirina bi tarîxê re, tecrîbeyen taze û biçejî ên xwandingeha xwarinpêjîyê, di jîngehê de tecrîbeya çêjîna zewqa gerra bi duçerxîyê-bisiklêtê, tecrîbeya tarîxî ya gihana koşka bajare Ho Çî Mînê, Zêwa Fanosa Hîva Çardehşevî

Şikefta Son Donnê: Şikefta herî mezin a di 1991ê de hatiye keşifkirin, dê tecrîbeya serpêhatîyê, bizdînê û heyecanê bi hev re pêşkêşî we bike.





Baxçeyê Suoyî Tîyennê yê kêfa kulturî: Gelo we hîc Parka Şemetoka Avê ya Bûdîstan bihîstibû? Wisa de kerem bikin. Ev der di dînyayê de parka yekane ya kultura Bûdîstan e.

Pira Zîyayê Ji Dev Agir Dibare: Dema mirov li Vîyetnamê bigere ma dê mirov çawa paxav bi zîyayan-ejderan neke? Vîyetnam û zîya timî di hemû besen kulturê û tarîxê de bi hev re hatine binavkirin. Û ev pira Vîyetnamê ji ji bo vî awayî îsbateka eşkere û zelal e. Hûn ê di vê pirê de heyecana dîtina ejderê pola yê ji dev agir dibare bijîn.

Hoo Tuyî Tîyenn: Ev der baxçeyekî avê yî devjêberdayî ye. Ev,

dîmeneka piştqîyametê ya gelek bikêf e. Alîyê herî balkêş û heyecandêrî vî baxçeyî jî tîmsehêن hûn karîbin wan bibînin in. A rastî ev der cîhekî serpêhatîya wêrekîye ye.

Şikefta Amm Fûûyê: De ka em vêga jî binihêrin ka dirûvê çi dide cehennemê. Ev şikeft a rastî jî li ser rûyê dînyayê nîşandayîneka eşkere ya cehennemê ye ku hûn lê tirsê, heyecanê, sérpêhatîyê û bizdîna şikeftekê bijîn.

Hann Sunn Soot: Ev der bi surprîzan mişt e; xelq, wê bi navê Şikefta Surprîzan bi nav dike. Ev der ji zinarêñ fallîk pêk hatiye û ji bo serşoyê hin odayêñ wê yêñ balkêş ên bi surprîzen balkêş hene.

Eger her gav ji bo keşifkirina bêtir xweziyeke we yî mezin hebe, geşt û gerr tu car ranaweste. Eger hûn bixwazin li Vîyetnamê biggerin û wê bibînin, hûn dikarin ji cîhêñ bêhempa û cîhêñ tarîxî yan jî muzyean dest bi gerrê bikin.

Lê di paşîya rojê de ji bo ku hûn berra geşta xwe ya serpêhatîyê biçêjin-tehm bikin, dibe ku bivê hûn bi kultura vê derê re têkilî bikin. Di destpêkê de hûn dikarin ji bo naskirina kultura kuçeyên Vîyetnamê, bijareyên xwarinê û xwesikîyên jîngehê tê bikoşin. Paşê we divê hûn li zêwan biggerin û bibînin û bi mirovan re têkilî bikin.

فيتنام التي ستحتل مكاناً بين ذكرياتك

الذكرى هي المكان الوحيد الذي يمكنك التقاط وتخزين أفكارك ومشاعرك. شعور من المتعة، شعور من الإثارة، وشعور المغامرة وشئون الاكتشاف، كلها تصبح جزءاً من الذاكرة الخاصة بك، ولكن بطبيعة الحال، نظراً لتاريخ الحرب الملحوظ للغاية في فيتنام، نسي معظم الناس جمال هذا المكان. عندما يتحدث الناس عن فيتنام، فهم يتطرقون إلى موضوع الحروب ولكن هذه المرة، عندما ترى إمكانيات الاستكشاف في فيتنام فهذا الوضع لا بد من أن يغير وجهة نظرك حول هذا المكان وهذه ستكون المرة الأولى التي ستقوم فيها بتجاهل آثار الحرب وستركز بحماس على الجمال الخفي وغير المستكشف في فيتنام.

هل سبق لك أن تصورت أنك جزءٌ من التاريخ؟

فيتنام ليست مقصداً صغيراً حيث يمكنك استكشافه وتجربته في يوم واحدٍ. في بعض الأحيان، حتى السكان أنفسهم قد لا ينكحون تجربة شعور الاستكشاف بالكامل. لذلك، أن يكون من الأفضل إذا اخترت الأماكن الأكثر إثارةً للاهتمام واكتشفتها؟ وبطبيعة الحال، فإن هذه ستكون فكرةً مثاليةً لجولة من الابداع لا تنسى. لذلك، يمكنك أن تبدأ باستكشاف المعالم الخفية في هذا المكان. بالإضافة إلى ذلك، سوف تحصل أيضاً على فرصةً للتواصل مع التاريخ والثقافة الفيتنامية.

تكوين الذكريات في الجولات باغودا

بدون أي شك، هانوي هي واحدة من أكثر الأماكن المدهشة للسياحة. سوف نقدم لكم الجمال المعماري، المناظر الممتعة والطعام اللذيذ. ولكن هذا ليس كل شيء. هناك ما هو أكثر من ذلك بكثير بالنسبة لك لكتشكه. كلما قمت بزيارة هانوي، لا تفوّت جولة هانوي للأطفال. هذه جولة من المغامرة لا تنسى للأطفال وستكون هذه تجربة من الصلب العملاق الذي ينفتح النار من فمه.

هو ثوي تيان: هذه هي الحديقة المائية المهجورة. الجزء الأكثر إثارة للاهتمام حول ذلك المكان هو وجود التمايسير في هذه الحديقة. هذه بالتأكيد مغامرة لأصحاب الجرأة.



كهف أم فو

والآن، دعونا نرى كيف يكون الجحيم. هنا الكهف هو قميشل واضح للجحيم على الأرض، وسوف تشعر فعلاً بالخوف والإثارة والمغامرة والصراخ داخل هذا الكهف.

هانغ سونغ سوت: هذا هو حقاً كهف مفاجئ ويستحق الاستكشاف. يسميه الناس أيضاً بغار المفاجآت. لديه تشكيل صخور قصبي وهناك العديد من الغرف التي تجلب أنواعاً مختلفةً من المفاجآت المعمارية والجذابة لعينيك.

مدينة فيتنام

يمكن للسفر ألا يتوقف أبداً عندما تشعر بالتعطش لاكتشاف المزيد والمزيد. إذا كنت ترغب في استكشاف فيتنام فيمكنك البدء بجولات نحو الوجهات الفريدة والأماكن التاريخية والمتحف.

لكن، في نهاية المطاف، سوف تحتاج للاتصال بهذه الجولة المائية هذا المكان للحصول على المتعة الفعلية للجولة المائية بالمخاطر: في البداية، يمكنك أن تعرف أكثر عن ثقافة الشارع الفيتنامية، أنواع الأغذية والجمال الطبيعي. ثم يجب عليك استكشاف الأعياد والتواصل مع الناس.

الدراجات، والتجربة التاريخية لقصر إعادة التوحيد لمدينة هو تشي منه، الاحتفال بالأضواء مع مهرجان مصابيح اكمال القرم. باغودا

كهف شاندونغ

أكبر كهف تم اكتشافه في عام 1991، وسوف نتيح لك تجربة المغامرة والإثارة والحماس في مكان واحد.

سواء تيان حديقة سمة الثقافة: هل سمعت من قبل عن الحديقة المائية للبوذيين؟ حسناً،

ها هي ذا. هذه هي الحديقة الوحيدة في العالم كله المبنية على أساس الثقافة البوذية.

جسر التنين المطلق للنار: عندما تتحدث عن فيتنام فهل يمكنك أن تهمل الحديث عن التنين؟ فيتنام والتنانين كانوا دائماً مرتبطين معًا في كل أجزاء الثقافة والتاريخ. وجسر فيتنام هذا هو دليل واضح على ذلك. في هذا الجسر، ستستكشف الإثارة بروية التنين

الصلب العملاق الذي ينفتح النار من فمه.

هو ثوي تيان: هذه هي الحديقة المائية المهجورة. الجزء الأكثر إثارة للاهتمام حول ذلك المكان هو وجود التمايسير في هذه الحديقة. هذه بالتأكيد مغامرة لأصحاب الجرأة.

Making place in your memories; Vietnam

Memories capture your feelings of excitement, adventure, and discovery. Vietnam's highly visible history of war makes people forget about its beauty.

When people talk about Vietnam, the topic of war always comes up. This time, see the possibilities of exploration in Vietnam. It will certainly change your perspective. Ignore the stories and concentrate on the hidden and unexplored beauty of Vietnam.

Have you ever imagined being part of history? Vietnam is not a minor destination to be explored and experienced in one day. Sometimes, even the locals feel that they don't know

their country adequately. Wouldn't it be better to choose the most interesting places to discover? This is the perfect plan for a memorable tour. So, start by exploring the hidden attractions of Vietnam.. Additionally, you will get a chance to connect with Vietnamese history and culture.

Making memories in tours Without doubt, Hanoi is one of the most amazing places for tourism. It offers architectural beauty, pleasing scenery, and delicious food. But that's not all. There is much more for you to discover. When your family visits Hanoi, don't miss the Hanoi Kids Tour. This highly adventurous tour for children can be the most memorable touring experience for everyone.

Other activities that can leave the beautiful Vietnam permanently imprinted in your memory are: a one-night adventurous experience in Halong Bay, connecting with history in the Cu Chi tunnels, a countryside cycling tour, experiencing history at the reunification palace of Ho Chi Minh City, celebrating light at the Full Moon Lantern Festival.

Hang Son Doong Cave:
Discovered in 1991, this large cave offers a thrilling adventure.

Suoi Tien cultural theme park:

Have you ever heard of the Buddhist Waterslide Park? Well, here it is. This is the only park in the entire world based on Buddhist culture.





Fire-Breathing Dragon Bridge

When we talk about Vietnam, how can we not mention dragons? Dragons have always been associated with Vietnam's culture and history. And this bridge is clear evidence of that. Here you can experience the excitement of a giant, fire-breathing steel dragon.

Hồ Thuỷ Tiên

This abandoned water park is popular as a post-apocalyptic funscape. The most interesting and thrilling part about it is the presence of

crocodiles. This certainly is a daring adventure.

Am Phu Cave

And now, let's see what the hell looks like. This cave clearly represents hell on earth. You will actually feel the fear, excitement, adventure, and thrill in this cave.

Hang Sung Sot

This cave is full of surprises; people actually call it the Cave of Surprises. It has a phallic rock formation and many chambers with different kinds of architectural surprises for your eyes.

Traveling can never stop when you have a hunger for more and more discovery. If you want to explore Vietnam, start with tours to its unique destinations, historic places, or museums.

But at the end of the day, you'll need to connect with its culture to get the true pleasure of this adventure tour:

To start with, get to know Vietnamese street culture, foods, and natural beauty. Then, explore the festivities and get in touch with the people.

A photograph of a tropical sunset or sunrise over a body of water. The sky is filled with warm orange and yellow hues, transitioning into a darker blue at the top. In the foreground, the silhouettes of palm fronds frame the scene. The water reflects the colors of the sky.

GEŞTA XWE YA Jİ ALİYÊ KULTURÎ VE DEWLEMEND SÊHRA DEMSALÊN DIGUHERİN BIJÎN

عيشوا سحر الفصول المتغيرة ببرحالة الى
المكسيك الغنية بثقافتها.

Experience the magic of changing seasons with a
culturally-rich Mexico tour.

Mîmî Grang
ميمي غرانج
Mimi Gräng

Ma we hîc zewqa bûyîna li cennetê çejaye? Bi vê geşte, dema li ser rûyê dinyayê jîyana cennetê bixwe ye. Keyseka lêkolîna keşfên ji we re amade.... Geşta we ya Meksîkayê dê ji bo we ne bi tenê dewlemendîyeke kulturî be, di heman demê de dê keysin hûn wan li tu cîhekî dinyayê peyde nakin bide we. Eger hûn ji bo mebesta geşte Meksîkayê hilbijîerin, dê di her gaveke geşta we de surprîzên cûrbicûr li pêşîya we bin.

Perava Veşartî

Hûn dixwazin li dora xwe bi bêhna delal a hizkirinê bihisin? Wisa be, ev der ji bo we navnîşaneke rast e. Ji ber ku ji bo evîndaran cîhekî békêmasî ye. Ev der wek perava evîndaran tê naskirin û cazi'beya wê ya hîmî cîhê wê ye.

Laz Pozas

Digel ku ew bi tenê baxçeyek e jî, bi tarîxa cîhê degmen dagirtî ye. Berî her tiştî, ev der, baxçeyekî

meşhûr î bi heykelên balkêş dagirtî ye. Tevlî vî awayî, têzanîn ku ji alîyê şâ'irekî Îngîlîz î xerîb ve hatiye avakirin. Hunerên li vê derê hene, tarîx û delalî teqez hêjayî dîtinê û hînbûnê ne.

Hêlîna Quetzalcoatl-î

Gelek feydeya vê derê li kultur û tarîxa Meksîkayê bûye. Ev der, a rastî wek jora alavên xwedayê Aztekân ê maran; Quetzalcoatl-î ye. Ev der, a rastî wek cîhê şenîbûna Xwedê tê qebûlkirin û hûn dikarin di her huner û heykelekî vî cîhî de vî awayî bi hêsanî bibînin.

Pîramîdê Mezin ê Çolula

Perestingehêke Xwedayê Aztekân e. Feydeyeka mezin a vê derê li kultur û tarîxa Meksîkayê bûye. Çima? Sebebê serekî yê vî awayî; li her dîwar û her quncikê wêveşarîbûna tarîxê ye. Ü ji alîyê 'ilmî ve jî, ji ber ku ev der li cîhanê pîramîdê herî mezin ê bi destê

însanan çekirî ye, ev der ji alîyê her kesî ve bûye cîhekî balkêş.

Bi kultura Meksîkayê re têkilî bikin

Hûn ê ji geşta xwe ya Meksîkayê destvala venegerin. Gelek tiştîn kirinê û keşfîrinê hene. Û herweha dema we xwast hûn kultura cîhekî keşf bikin, ma qey dibe ku ji muzeyan bijareyeke çêtir hebe? Dê ji bo vî awayî gelek bijareyên we hebin. Wek nimûne: Muzeya Antropologîya Neteweyî û Koşka Hunerên Delal.

Serîlêdana gundêñ wan, tevîbûna li zêwêñ wan ên ji salê carek têñ lidarxistin dê ji bo we ji bo naskirina mode, meyl, kultur û qaydeyên wan keyseke bêhempa be. Ziman, nirxên dînî, xwarin, cil û berg, huner, edebîyat, bêhnvedan û pîrozkinin dê alîyêñ keşa hîmî û lêkolînê bin û di encamê de bi temamî keşfeka békêmasî ya Meksîkayê.





لماذا؟ من اهم الأسباب كون التاريخ مدفوناً في كل جدار وزاوية في هذا المكان. ومن الناحية العلمية فان هذا المكان يحتوي على اكبر هرم من صنع البشر في العالم وهو محطة انتظار الجميع في العالم. تواصلوا مع ثقافة المكسيك لن تعودوا خاوي الأيدي من رحلة المكسيك.. طبعاً عندما تقومون بالبحث ستتساءلون عن كيفية التقرب من ثقافة المكسيك؟ وبالتأكيد عليكم ان تبدؤوا من المتاحف لكي تكتشفوا ثقافة اي مكان. وستكون لديكم العديد من الخيارات. مثل: متحف الأنثروبولوجيا الوطني، وقصر الفنون الجميلة. لديكم فرصة رائعة لزيارة قرى المكسيك، والمشاركة في المهرجانات التي تقام مرة واحدة في العام. والتعرف على الموضة والأزياء التقليدية. بالإضافة إلى التعرف على اللغة والقيم الدينية والأطعمة والأزياء والفن، والعمل والمناسبات، وفي نهاية المطاف ستكونون قد اكتشفتم المكسيك بكامله.

لاس بوزاس
على الرغم من كونها حديقة لا انها تاريخ هام وجذاب. وأول ما يلفت النظر في الحديقة هو مجموعة الهياكل الرائعة والمميزة. ومن المعروف بأن هذا المكان تم انشاؤه من قبل شاعر بريطاني غريب الأطوار. الفن والتاريخ والأشياء الجميلة في هذه الحديقة تستحق الرؤية والمعرفة.

عش قوتز لكتل
هذا المكان ساهم في ثقافة وتاريخ المكسيك بشكل عظيم. وهذا المكان في الأساس هو إله الأزتك قوتز لكتل وعلى شكل مادة دائيرية. وهذا المكان في الأساس يعتبر أنه مسكن الإله. ويمكننا مشاهدة حكاية هذا الفن والهيكل والرسوم بكل سهولة في هذا المكان.

هرم جولولا الكبير
عبارة عن معبد إله الأزتك. وساهم هذا المكان بشكل كبير في ثقافة وتاريخ المكسيك.

هل عشتם حلاوة العيش في الجنة؟ اذاً هذا هو الوقت للعيش في الجنة على وجه الأرض. فرصة مليئة بالاستكشافات تأتي لتصبح تحت أقدامكم .

رحلة المكسيك لن تكون عبارة عن رحلة لإثرا لكم بالثقافات فقط. ولكنها ستمحكم فرص عديدة لاكتشاف اشياء لن ترونهما في اي منطقة أخرى على وجه الأرض. ستختارون المكسيك كوجهة لرحلتكم وفي كل خطوة في هذه الرحلة ستكون مفاجآت عديدة بانتظاركم.

الساحل المخفي

هل ترغبون بشم رائحة الحب حولكم؟ اذاً هذا المكان مناسب لكم تماماً لأن هذا هو أفضل مكان للعشاق. ويعرف هذا الساحل باسم ساحل العشاق وهو المكان الأكثر جاذبية. وهو من أفضل السواحل في العالم.

Have you ever experienced the pleasure of heaven? Well, this is your time to experience heaven on earth.

Explorations and Discoveries For You.

Touring Mexico will not only enrich you culturally, but will also give you the chance to discover things that cannot be found in any other corner of the world. Surprises will be waiting for you at every step of your tour when you choose Mexico as your destination.

Hidden Beach

Do you want to feel love all around you? Well, this is the place for you, because this is a perfect destination for lovers. It is known as "lover's beach" and its main attraction is its location.

Las Pozas

Despite being only a garden, Las Pozas is filled with history. To start with, it is known for its amazing collection of remarkable sculptures. Also, it was established by some bizarre English poets. The art, history, and beauty of this place are definitely worth exploring.

Quetzalcoatl's Nest

This place is a remarkable contribution to Mexican culture and history. Thought to be the physical home of the Aztec snake god, Quetzalcoatl is considered to be God's abode, and this can be seen in every work of art and story about this place.



The Great Pyramid of Cholula

This temple of the Aztec god is the symbol of cultural unity as well mainly because it has been buried underground. Every corner and every wall contains history.

And scientifically, it is a point of interest because it is the largest man-made pyramid in the entire world.

Connect with Mexican culture

Your tour of Mexico will never leave you unsatisfied.



There are so many things to do and much to discover. What could be a better place to start than museums? You have many options, including the National Museum of Anthropology

(Museo Nacional de Antropología) and Palacio de Bellas Artes.

Visiting this villages during their annual festivals will give you a perfect chance to discover the fashion, trends,

and culture of Mexico. The language, religion, values, food, clothing, art, literature, holidays, and celebrations are the treasures that will make your discovery of Mexico complete.




Ihlamur Euleri

*In the heart
of Mardin*
فِي قَلْبِ مَارْدِين

0090 544 623 35 73

13 Mart Mah. 46. Cad. 14. Sk. Hedekoglu-1 Apt.
No: 7/Z6 Artuklu / MARDİN

For multilingual advisory
0090 532 521 94 56


HEDEKOĞLU®
Gelecek, güvenliyse umuttur



**excellent print quality
eco-friendly**

Plastic Bag



Plastic Packaging Manufacturer

Organize San. Böl. Cad. No: 4

Batman / TURKEY

Tel: 0090 (488) 502 33 33

info@softambalaj.com

www.softambalaj.com